



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala



**DIRULAGUNTZA IZENDUNEKO
HITZARMENA, GASTEIZKO UDALAREN
ETA ARABAKO HERRI KIROL
FEDERAZIOAREN ARTEKOA, ANDRA
MARIA ZURIAREN JAIETARAKO ETA
OLARIZU EGUNERAKO JARDUNALDIK
ANTOLATZEKO**

**CONVENIO DE SUBVENCIÓN
NOMINATIVA ENTRE EL AYUNTAMIENTO
DE VITORIA-GASTEIZ Y FEDERACIÓN
ALAVESA DE HERRI KIROLAK PARA LA
ORGANIZACIÓN DE JORNADAS DE
HERRI KIROLAK CON MOTIVO DE LAS
FIESTAS DE LA VIRGEN BLANCA Y EL
DÍA DE OLARIZU**

BILDURIK:

BATETIK: **ANA ROSA LOPEZ DE URALDE**
GOMEZ Gasteizko Udaleko Kirolaren,
Osasunaren eta Garapenerako Lankidetzaren
Saileko zinegotzi ordezkaria.

REUNIDOS:

DE UNA PARTE: **ANA ROSA LOPEZ DE
URALDE LOPEZ** Concejala Delegada del
Servicio de Deporte, salud y Cooperación al
Desarrollo del Ayuntamiento de Vitoria
Gasteiz.

ETA BESTETIK: **IÑIGO
GRACIANTEPARALUCETA LOPEZ DE
IPIÑA** Arabako Herri Kirol Federazioko
lehendakari gisa. (IFZ: G0104713).

DE OTRA: Don **IÑIGO
GRACIANTEPARALUCETA LOPEZ DE
IPIÑA** en su condición de Presidente de la
Federación Alavesa de Herri Kirolak. (NIF:
G0104713).

Bi ordezkariak, elkarri nahikoa gaitasun
juridikoa aitortzen diotela, lankidetzaz-
hitzarmen hau izenpetzen dute, zeinek bere
erakundearen izenean, eta hau:

Ambos representantes, reconociéndose
mutuamente capacidad jurídica suficiente,
suscriben en nombre de las respectivas
instituciones el presente Convenio y, al
efecto:

ADIERAZTEN DUTE:

MANIFIESTAN:

LEHENENGOA

PRIMERO

Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen

El artículo 1 de la Ley 7/1985, de 2 de abril,

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaz-hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	1/50



ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 1. artikulua toki-autonomia aitortzen du dagozkien kolektibitateen interes propioak kudeatzerako orduan, eta horrek esan nahi du beren helburuak betetzeko eta beren eskumenen esparruan jarduteko gaitasun handia dutela, lege-testu bereko 5. artikuluan ezartzen den moduan.

BIGARRENA

2/2023 Legeak, martxoaren 30ekoak, Euskal Autonomia Erkidegoko Jarduera Fisikoari eta Kirolari buruzkoak, kirola interes publikoko gizarte-jardueratzat jotzen du, eta 2.3 artikuluan ezartzen du zer irizpidetan oinarritu behar duten botere publikoek, bakoitzak bere eskumenen esparruan, kirol-politika; besteak beste, honako hauek aipatzen ditu:

- Bertako kirol-modalitateak babestea eta sustatzea, eta kultura-ondare gisa aitortzea.

Lege horrek berak, 23. artikuluan, honako hau dio berdintasunari buruz:

1- Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioek, beren eskumenen esparruan, honako printzipio hauek aplikatuz zuzenduko dute beren gobernu-ekintza: tratu-berdintasuna, ekitatea, aniztasunarekiko errespetua, genero-ikuspegia txertatzea, sexuaren arabera rola eta estereotipoak ezabatzea, eta emakumeen eta gizonen

de Bases de Régimen Local, reconoce la autonomía local en la gestión de los intereses propios de las correspondientes colectividades, lo que se traduce en la amplia capacidad de obrar en el cumplimiento de sus fines y en el ámbito de sus competencias, tal como se establece en el artículo 5 del mismo cuerpo legal.

SEGUNDO

Ley 2/2023, 30 de marzo, de la actividad física y del deporte del País Vasco, concibe el deporte como actividad social de interés público y en su artículo 2.3 establece los criterios en los que los poderes públicos, en el ámbito de sus respectivas competencias, deben basar la política deportiva, mencionando entre otros:

- La protección y fomento de las modalidades deportivas autóctonas y su reconocimiento como patrimonio cultural.

Esta misma Ley, en el artículo 23 acerca de la igualdad, señala lo siguiente:

1- Las administraciones públicas del País Vasco, en el ámbito de sus competencias, dirigirán su acción de gobierno de modo que el acceso de la ciudadanía a la práctica de la actividad física y del deporte se realice mediante la aplicación de los principios de igualdad de trato, equidad, respeto a la

Gasteizko Udaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetz hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak) CSV (Código Seguro de Verificación)	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	2/50
 ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U			



ordezkaritza orekatua kirol-erakundeen
kudeaketa- eta zuzendaritza-organoetan.

diversidad, integración de la perspectiva de
género, eliminación de roles y estereotipos
en función del sexo, y representación
equilibrada de mujeres y hombres en los
órganos de gestión y dirección de las
organizaciones deportivas.

2- Berdintasuna benetan eta
eraginkortasunez lortzeko, botere publikoek
emakumeek gorputz- eta kirol-jarduerarako
sarbidea izatea sustatuko dute, bizitzako
etapa guztietara eta maila guztietara
zuzendutako programa espezifikoak garatuta,
bai eta horiek kudeaketa- eta erabaki-
esparruetara iristea ere.

2- Para la consecución real y efectiva de la
igualdad, los poderes públicos promoverán el
acceso de las mujeres a la actividad físico-
deportiva a través del desarrollo de
programas específicos dirigidos a todas las
etapas de la vida y en todos los niveles, así
como su acceso a los ámbitos de gestión y
decisión.

3- Administrazio publikoen laguntza-
deialdietan, berdintasun- eta ekitate-
printzipioak erabat errespetatzea baloratuko
da, eta sexu-orientazioaren eta genero-
identitatearen aniztasunari buruzko
sentsibilizazio-politikak integratzea erakunde
eskatzaileen antolaketan eta
funtzionamenduan edo kirol-jardueren
antolaketan.

3- En las convocatorias de ayudas de las
administraciones públicas se valorará el
pleno respeto a los principios de igualdad y
equidad y la integración de políticas de
sensibilización en cuanto a la diversidad de
orientación sexual y de identidad de género
en la organización y funcionamiento de las
entidades solicitantes o en la organización de
actividades deportivas.

HIRUGARRENA

TERCERO

Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen
apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 1. artikulua
tokiko autonomia aitortzen die udalei, beren
taldeen interes propioak kudeatzeko
orduan. Horrek esan nahi du udalek gaitasun
handia dutela beren helburuak betetzeko eta
beren eskumenen esparruan jarduteko, lege

El artículo 1 de la Ley 7/1985, de 2 de abril,
de bases de régimen local, reconoce la
autonomía local en la gestión de los intereses
propios de las correspondientes
colectividades, lo que se traduce en la amplia
capacidad de obrar en el cumplimiento de
sus fines y en el ámbito de sus

Gasteizko Udaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaren hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	3/50
 ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U			



horren 5. artikuluan ezartzen den bezala.

competencias, tal como se establece en el artículo 5 del mismo cuerpo legal.

Bi alderdiek, hitzarmen hau sinatzeko, beren eskumenak erabiltzen dituzte: alde batetik, Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen arabera ezartzen direnak (lege hori Toki Gobernua Modernizatzeko neurriei buruzko abenduaren 16ko 57/2003 Legearen bidez eguneratu zen); eta, bestetik, Estatuko 39/2020 legea, abenduaren 30ekoa, Kirolari buruzkoa, eta 2/2023 Legea, martxoaren 30ekoa, Euskadiko jarduera fisikoarena eta kirolarena.

LAUGARRENA

Gasteizko Udalak, Kirol Zerbitzuen bidez, eta Arabako Herri Kirol Federazioak, besteak beste, helburu dute kirol-sustapeneko jarduerak garatzen laguntzea, herritar guztiei irekiak eta izaera parte-hartzailea izango dutenak.

Horregatik, Gasteizko Udalak kirol-instalazioen sare bat du, herritar guztiei eskaintzen diena eta kirol-esparru eta -maila guztien erabilera-eskaerak jasotzen dituen.

Instalazio horien artean Foruen Plaza dago, herritarrei eta kirol elkarteei Herri Kirol modalitate ezberdinak egiteko aukera ematen diena. Erdigunean dagoenez, jardunaldi

Actúan en el ejercicio de sus respectivas competencias, conforme a lo establecido en la ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las bases de régimen local, actualizada por Ley 57/2003, 16 de diciembre, de medidas para la modernización del gobierno local, por una parte, por la Ley Estatal 39/2022, de 30 de diciembre de la ley del deporte por otra parte, y por la Ley 2/2023, 30 de marzo, de la actividad física y del deporte del País Vasco.

CUARTO

El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz a través del Servicio de Deportes y la Federación Alavesa de Herri Kirolak tienen entre su competencia y fines, colaborar en el desarrollo de actividades de promoción deportiva abiertas a la ciudadanía y con un carácter participativo.

Es por ello que el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz dispone de una red de instalaciones deportivas que oferta a toda la ciudadanía y que acogen las demandas de uso de los diferentes ámbitos y niveles deportivos.

Entre estas instalaciones se encuentra la Plaza de los Fueros, que permite la práctica de diferentes modalidades deportivas de Herri Kirolak a la ciudadanía y al movimiento

Gasteizko Udalen eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaren hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	4/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



hauek egiteko eszenatoki aproposa da; izan ere, herritarrentzat, oro har, oso eskura geratzen baita.

Bestalde, Arabako Herri Kirol Federazioak urtero egiten ditu herri kirolen hainbat modalitatetako erakustaldi eta txapelketak jai tradizionaletan (Andra Maria Zurian eta Olarizun).

Horregatik guztiagatik, Gasteizko Udalak erabaki du komenigarria dela herri kirolen modalitate desberdinetako hainbat jardunaldi antolatzea, emakumeen kirolari arreta berezia ipiniz, Arabako Herri Kirol Federazioarekin lankidetzan, xede horretarako berariazko kirol-espazioak behar bezala aprobetxatzeko eta horrelako ekitaldiak herritarrei eskaintzeko.

Gasteizko Udalak, Kirolaren, Osasunaren eta Garapenerako Lankidetzaren Sailaren bitartez, hiriarentzat garrantzitsuak diren kirol-jarduerak garatzen lagundu nahi du.

asociativo deportivo (deporte recreativo). Por su ubicación céntrica, es el escenario ideal para el desarrollo de estas jornadas, ya que es muy accesible para la ciudadanía en general.

Por otra parte, la Federación Alavesa de Herri Kirolak realiza anualmente exhibiciones y campeonatos de diferentes modalidades de Herri Kirolak durante las festividades tradicionales (Virgen Blanca y Olarizu).

Por todo ello, el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz determina la conveniencia de acoger la disputa de varias jornadas de diferentes modalidades de Herri Kirolak, con especial énfasis en el deporte femenino, en colaboración con la Federación Alavesa de Herri Kirolak, para un aprovechamiento adecuado de los espacios deportivos específicos destinados a tal fin y para posibilitar la oferta de este tipo de eventos a la ciudadanía.

El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz a través del Departamento de Deporte, Salud y Cooperación al Desarrollo desea colaborar en el desarrollo de actividades deportivas de relevancia para la ciudad.

BOSGARRENA: DIRULAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA

QUINTO: PLAN ESTRATEGICO DE SUBVENCIONES

Dirulaguntza izendunaren hitzarmen hau

El Presente Convenio de subvención

Gasteizko Udaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzazko-hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	5/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



jasota dago indarrean dagoen Dirulaguntzen Plan Estrategikoan (2025-2027), Gobernu Batzordeak 2025eko urtarrilaren 17an onartutakoan.

nominativa se encuentra recogido en el vigente Plan Estratégico de Subvenciones (2025-2027), aprobado por la Junta de Gobierno de 17 de enero de 2025.

Hitzarmenaren bidez lortu nahi diren helburuak honako hauek dira:

Los objetivos que se pretenden conseguir a través del mismo son los siguientes:

Kirol Zerbitzuaren HELBURU OROKORRAK:

OBJETIVOS GENERALES del Servicio de Deporte:

- Jarduera-eskaintza zabala sortzea, herritarrek hautatzeko aukera izan dezaten. Jardueraren joerak ez ezik, jarduera minoritarioak eta kolektibo espezifikoak babestu eta garatzea ere jasoko ditu. Hautatzeko askatasuna defendatzen duen programa anitza.
- Aisialdi erabilgarriaren kultura sortzea eta sustatzea, osasun-ohiturak sortuz, sailek edo jardun-eremuek beren helburuak betetzen dituzten jardueren bidez.
- Elkarteetan interesik ez duten gorputz-, aisialdi- eta kirol-ekintzak sustatzea eta horiekin lankidetzan aritzea, bai eta boluntarioekin ere, eta horien garapena bultzatzea, espazioak utzita, antolaketa eta logistikari lagunduta, elkarte-mugimendu solidario, kooperante eta independentea indartzeko helburuarekin, jarduerak gidatu eta sendotzeko gai
- Generar una oferta amplia de actividad que posibilite variedad de elección para la ciudadanía. No sólo recogerá las tendencias en la actividad sino la protección y desarrollo, tanto de actividades minoritarias como de colectivos específicos. Programa plural que defienda la libertad de elección.
- Crear y potenciar una cultura del ocio utilitario generando hábitos de salud a través de actividades donde los diferentes departamentos o áreas de actuación crucen sus objetivos
- Fomentar y colaborar con las acciones de carácter físico-recreativo y deportivo desinteresadas del tejido asociativo, así como con el voluntariado, favoreciendo su desarrollo a través de la cesión de espacios, apoyo organizativo y logístico, con el objetivo de fortalecer un movimiento asociativo solidario, cooperante e independiente capaz de

Gasteizko Udaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaren hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	6/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



izango

dena.

liderar y consolidar sus actuaciones.

SEKTOREA

- Herri Kirolen modalitateak (Arabako Herri Kirol Federazioa).

SECTOR

- Modalidades de Herri Kirolak (Federación Alavesa de Herri Kirolak/Juegos y Deportes Vascos).

Kirol Zerbitzuaren HELBURU ESPEZIFIKOAK:

- Kirol-jarduera oro har sustatzea eta bertako modalitateak ezagutaraztea, jolas-jarduera sustatzeko.
- Hiriko jai-egun tradizionaletan (Andra Maria Zuriaren Jaiak eta Olarizu), Herri Kirol modalitateetako trebetasun eta kategoria tekniko egiaztatuko kirolariek hainbat herri-kirol erakustaldi eta txapelketa antolatzea, arreta berezia ezarrita emakumezkoengan.
- Jarduera-eskaintza zabala sortzea, herritarrek hautatzeko aukera izan dezaten. Jardueraren joerak ez ezik, jarduera minoritarioen eta kolektibo espezifikoen babesa eta garapena ere jasoko ditu. Aukeratzeko askatasuna defendatuko duen programa plurala.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS del Servicio de Deporte:

- Promoción de la actividad deportiva de manera general y de acercar y difundir las diferentes modalidades autóctonas para fomentar su práctica recreativa.
- Organizar la realización de varias jornadas de exhibición y competición con deportistas de contrastada habilidad y categoría técnica de diferentes modalidades de Herri Kirolak, con especial énfasis en la presencia femenina, en las fechas tradicionales festivas de la ciudad (Fiestas Virgen Blanca y Olarizu)
- Generar una oferta amplia de actividad que posibilite variedad de elección para la ciudadanía. No sólo recogerá las tendencias en la actividad sino la protección y desarrollo, tanto de actividades minoritarias como de colectivos específicos. Programa plural que defiende la libertad de elección.

Gasteizko Udalen eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaren hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena
Firmado por

ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)

EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua
CSV (Código Seguro de Verificación))

ZQOBQJJEOEUZKZEVV444YPD46U

Data eta Ordua
Fecha y Hora

08/06/2026 10:13:37

Zerbitzaria
Servidor

Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala

Orrialdea
Página

7/50



ZQOBQJJEOEUZKZEVV444YPD46U



Gasteizko Udalak indarrean duen aurrekontuan dirulaguntza izendun bat aurreikusita dago, 4. kapituluan, Arabako Herri Kirol Federazioaren alde.

En el vigente presupuesto del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz está prevista nominativamente una subvención a favor de la Federación Alavesa de Herri Kirolak dentro del crédito consignado en el Capítulo 4.

Hitzarmenak izango dira Gasteizko Udalaren aurrekontuetan izendun gisa aurreikusitako dirulaguntzak bideratzeko ohiko tresna, Dirulaguntzei buruzko Udal Ordenantza Orokorren 26. artikulua xedatutakoaren arabera.

Que de conformidad con lo establecido por el artículo 26 de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, los convenios son el instrumento habitual para canalizar subvenciones previstas nominativamente en los presupuestos del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

Bestalde, Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorren Erregelamenduak (uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua) 65. artikuluan aurreikusten duenez, hitzarmena laguntza emateko oinarri arautzaile izango da, Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorrean xedatutakoaren ondorioetarako, eta hitzarmenaren beharrezko edukia zehazten du.

Por su parte, el Reglamento de la Ley General de Subvenciones (RD 887/2006, de 21 de julio) en su artículo 65 prevé que en estos supuestos el convenio tendrá el carácter de bases reguladoras de la concesión a los efectos de lo dispuesto en la Ley General de Subvenciones y determina el contenido necesario del convenio.

SEIGARRENA: HITZARMENAREN EGOKITASUNA

SEXTO: CONVENIENCIA

Gauzak horrela, Gasteizko Udalak eta Arabako Herri Kirol Federazioak uste dute elkarren arteko lankidetzak ondorio onuragarriak ekar ditzakeela Gasteizko herritarrentzat, eta, horretarako, lankidetzahitzarmen bat sinatzen dute. Hitzarmen horren testua Tokiko Gobernu Batzarrek

En este orden de cosas, el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y la Federación Alavesa de Herri Kirolak, consideran que de su colaboración mutua pueden derivarse consecuencias beneficiosas para los ciudadanos de Vitoria-Gasteiz y a tal fin, proceden a la formalización de un convenio

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzahitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoan alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	8/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



onartu du, 2026ko ekainaren 5e(a)n
egindako ezohiko bilkuran, klausula hauekin:

de colaboración, cuyo texto ha sido aprobado
por Acuerdo de la Junta de Gobierno Local
adoptado en sesión extraordinaria celebrada
el día 05 de junio de 2026 con las siguientes
cláusulas.

KLAUSULAK:

CLAUSULAS:

LEHENA.- HITZARMENAREN XEDEA.

PRIMERA.- FINES DEL CONVENIO.

Hitzarmen honen xedea da dirulaguntza
izendun bat ematea Arabako Herri Kirol
Federazioari Gasteizko Udalaren aldetik,
Udalaren Kirol Zerbitzuaren bitartez,
abuztuaren 5etik 9ra eta irailaren 14an Herri
Kirol jardunaldiak egiteko.

Es objeto del presente convenio conceder
una subvención nominativa a la Federación
Alavesa de Herri Kirolak por parte del
Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz a través del
Servicio Municipal de Deporte para la
realización de diferentes jornadas de Herri
Kirolak entre los días 5 y 9 de agosto y el 14
de septiembre.

BIGARRENA.- HITZARMENAREN IRAUPENA.

SEGUNDA.- DURACIÓN DEL CONVENIO.

Hitzarmena indarrean egongo da 2026ko
urtarrilaren 1etik 2026ko irailaren 30era.
Jardunaldiak hauek izango dira: jardunaldi
egunero jardunaldi bat abuztuaren 5tik 9ra
eta beste jardunaldi bat irailaren 14an.

La duración del convenio será desde el 1 de
enero de 2026 hasta el 30 de septiembre de
2026. Las actividades se realizarán: una
jornada diaria entre el 5 y el 9 de agosto y
otra jornada el 14 de septiembre.

HIRUGARRENA.- DIRULAGUNTZAREN AURREKONTU-KREDITUA ETA ZENBATEKOA

TERCERA.- CREDITO PRESUPUESTARIO AL QUE SE IMPUTA LA SUBVENCIÓN E IMPORTE DE LA MISMA

Hitzarmenaren gehieneko aurrekontua
HAMAIIKA MILA BOSTEHUN EURO ETA
ZERO ZENTIMOKOA 11.500,00 euro (BEZ
barne) da, Kirol Zerbitzuaren 2026ko udal
aurrekontuko 244003341148982 partidaren

El presupuesto máximo del convenio
asciende a ONCE MIL QUINIENTOS EUROS
CON CERO CÉNTIMOS 11.500,00 euros
(IVA incluido), con cargo a la partida:
244003341148982 del presupuesto del

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetz hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	9/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U

kargura.

Servicio de Deporte de 2026.

LAUGARRENA.- ARABAKO HERRI KIROL FEDERAZIOAREN KONPROMISOAK

CUARTA.- COMPROMISOS DE LA FEDERACIÓN ALAVESA DE HERRI KIROLAK

GENERO-IKUSPEGIA:

- Debe katuta dago giza duintasuna urratzen duen edo sexuagatik, jatorri etniko edo nazionalagatik, erlijio edo sinesmenagatik, desgaitasunagatik, adinagatik edo sexu-joeragatik diskriminazioa sustatzen duen komunikazio oro.
- Dokumentazio, publizitate, irudi, musika, sari edo material guztiek hizkuntzaren erabilera ez-sexista erabili beharko dute, emakumeen diskriminazioa edo estereotipo sexistak eragiten dituen edozein irudi saihestu beharko dute, eta berdintasunaren, erantzunkidetasunaren eta genero-rol eta identitateen aniztasunaren balioak dituen irudia sustatu beharko dute. Betebehar horiek aldez aurreko antolakuntzan, jardunaldietan eta sari-banaketan aplikatuko dira.
- Jardunaldien programazioaren helburua emakumeen parte-hartzea handitzea izango da, emakumezko eta gizonezko kirolarien presentzia orekatuaren bidez, eta emakumeen parte-hartzea % 40ra hurbiltzen saiatuko da.
- Onuradunen betebeharrak dira Gasteizko Udalaren Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorren 12.i), j), k), l) artikuluan ezarritakoak (2023ko uztailaren 28koa).

PERSPECTIVA DE GÉNERO:

- Se prohíbe toda comunicación que vulnere la dignidad humana o fomente la discriminación por razón de sexo, origen étnico o nacional, religión o creencia, discapacidad, edad u orientación sexual.
- Toda la documentación, publicidad, imagen, música, premiación o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de géneros. Aplicando dichas obligaciones a la organización previa, durante todo el transcurso de las jornadas y a la entrega de premios.
- La programación de las jornadas buscará aumentar la participación femenina mediante una presencia equilibrada de deportistas masculinos y femeninas, intentando aproximar la participación femenina a un 40 %.
- Son obligaciones de las personas beneficiarias, las establecidas en el artículo 12.i), j), k), l) de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Vitoria-

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetz hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak) CSV (Código Seguro de Verificación)	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	10/50
 ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U			



Gasteiz (de 28 de julio de 2023)

BESTE

KONPROMISO

BATZUK

OTROS COMPROMISOS

- Jarduera behar bezala garatzeko azken arduraduna izatea. Ekitaldiaren antolamendu osoa egitea, eta ekitaldiari dagozkion gastu guztien erantzule izatea. Horrenbestez, Jendaurreko Ikuskizunen eta Jolas Jardueren abenduaren 23ko 10/2015 Legea eta lege hura garatzeko Erregelamendua onartzen duen otsailaren 5eko 17/2019 Dekretua betetzeaz arduratuko da.

- Jarduera antolatzeko beharrezkoak diren baimen guztiak izapidetzea.

- Animaliak kirol-probetan parte hartzeko baimena izapidetzea. Behar besteko aurrerapenaz bidaliko da beharrezko dokumentazioa. Eskatera erakundeak izapidetuko du, eta Arabako Foru Aldundiko Abeltzaintza Zerbitzuak edo Eusko Jaurlaritzako Segurtasun Sailak adierazitako baldintzak bete beharko ditu.

- Nolanahi ere, animaliek parte hartzen duten kirol-jarduera eta -lehiaketei dagokienez indarrean dagoen araudian xedatutakoa errespetatuko da, eta, zehazki:

a. 8/2023 legea, apirilaren 24koa,

- Ser la responsable final del correcto desarrollo de la actividad. Realizar la organización integral del evento, haciéndose responsable de todos los gastos relativos al mismo. Por lo tanto será la encargada del cumplimiento de la Ley 10/2015, de 23 de diciembre, de Espectáculos Públicos y Actividades Recreativas y del Decreto 17/2019, de 5 de febrero, por el que se aprueba el Reglamento de desarrollo de la Ley de espectáculos públicos y actividades recreativas.

- Tramitar todos los permisos necesarios para la organización de la actividad.

- Tramitar permiso para la participación de animales en pruebas deportivas. Se enviará con la suficiente antelación la documentación necesaria. La solicitud la tramitará la organización y deberá cumplir las condiciones que el Servicio de Ganadería de la Diputación Foral de Alava o el Departamento de Seguridad del Gobierno Vasco le indiquen.

- En todo caso, respetando lo dispuesto en la normativa vigente en lo relativo a actividades y competiciones deportivas en las que intervengan animales y, en concreto:

a. Ley 8/2003 de 24 de abril, Ley de

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaz hitzarmena 2026.

Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoak darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	11/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



- animalien osasunari buruzkoa.
- b. 2/2023 legea, martxoaren 30ekoa, Euskadiko Jarduera fisikoaren eta kirolarena.
- c. 7/2023 legea, martxoaren 28koa, animalien eskubideen eta ongizatearen babesarenak 64.1 artikuluan dioena: Azoka, erakusketa eta lehiaketetan parte hartzen duten animaliek ondo elikatuta eta hidratatuta egon beharko dute, eta, beharrezkoa denean, ur freskoa eta janaria eskaini beharko zaie, baita leku egoki bat ere eguraldi txarretik babesteko. 64.2 Lege honen aplikazio-eremuan sartzen diren animalien erakusketa edo lehiaketetan, honako baldintza hauek bete beharko dira: a) Erakusketa eta lehiaketetan, gutxienez, lizentziadun batek edo albaitaritzako gradua duen pertsona batek parte hartu beharko du, eta ekitaldian zehar animalien osasun-eta ongizate-baldintzak zaintzeaz arduratuko da, baita premiazko albaitari-laguntza emateaz ere, gerta daitezkeen egoera guztietan. Nahitaezkoa izango da albaitari-taldearen eskura egotea larrialdi-egoerei erantzuteko behar diren baliabide guztiak, ekitaldiaren inguruabarren eta gaiari buruzko tokiko edo autonomia-erkidegoko araudietan xedatutakoaren arabera.
- Sanidad Animal.
- b. Ley 2/2023, de 30 de marzo de actividad física y Deporte.
- c. Ley 7/2023, de 28 de marzo, de protección de los derechos y el bienestar de los animales. Ferias, exposiciones y concursos artículo 64.1 "Los animales que participen en ferias, mercados, exposiciones y concursos deberán estar bien alimentados e hidratados, ofreciéndoles agua fresca y comida cuando sea necesario, así como un espacio adecuado para refugiarse de las inclemencias climatológicas. 64.2 En las exposiciones o concursos de animales incluidos en el ámbito de aplicación de esta ley se deberán cumplir los siguientes requisitos: a) Las exposiciones y concursos deberán contar con la asistencia de, al menos, una persona licenciada o con grado en veterinaria, responsables de vigilar las condiciones sanitarias y de bienestar de los animales durante el evento, así como de prestar asistencia veterinaria de urgencia en todas las situaciones que se pudieran presentar. Será obligatorio que estén a disposición del equipo veterinario todos los medios necesarios para atender las situaciones de urgencia con arreglo a las circunstancias del evento y a lo

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaz hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	12/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



b) Erakusketa eta lehiaketetan parte hartzen duten animaliek beren tamainari eta tenperaturari egokitutako gelak izango dituzte, elementu estresagarririk gabe atsedean hartzeko".

dispuesto en las normativas locales o autonómicas sobre la materia. b) Los animales participantes en las exposiciones y concursos tendrán habitáculos adecuados a su tamaño y a las condiciones de temperatura existentes, de forma que posibilite su descanso sin elementos estresante".

d. Animaliak babestea eta edukitzea arautzen duen Udal Ordenantza.

d. Ordenanza Municipal reguladora de protección y tenencia de animales.

- Jardueraren garapena une oro zaintzea eta bertan parte hartzen dutenen segurtasuna zaintzea. Horretarako, jarduera egiten den unean indarrean dagoen osasun-araudia bete beharko du.

- Atender el desarrollo de la actividad en todo momento y velar por la seguridad de quienes participan en la misma. A tales efectos deberá cumplir con la normativa que este en vigor en el momento de realización de la actividad.

- Ikusleei arreta emateko langile nahikoak izan beharko ditu, pilaketarik gerta ez dadin.

- Deberá de disponer de personal suficiente para atender a los espectadores, a fin de evitar posibles aglomeraciones.

- Prentsa-oharra idazteko informazio nahikoa ematea.

- Facilitar información suficiente para poder redactar nota de prensa.

- Jarduera antolatzeke beharrezkoak diren baliabide tekniko eta logistiko guztiak koordinatzea (jokalariak, materiala, segurtasuneko langileak, etab.), adostutako programaren arabera.

- Coordinar todos los medios técnicos y logísticos necesarios para la organización de la actividad (participantes, material, etc.) según el programa acordado.

- Kirol Zerbitzuari jardueraren garapenaren berri ematea, eta ordutegi-aldaketen eta abarren berri ematea, behar besteko aurrerapenarekin.

- Informar al Servicio de Deporte sobre el desarrollo de la actividad, comunicando los posibles cambios de horarios, etc, con la suficiente antelación.

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaren hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUZKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	13/50


ZQOBQJJEOEUZKZEVV444YPD46U



- Erakunde onuradunak babesleren bat bilatu ahal izango du ekitaldirako, baina beti bigarren mailakoa izango da Gasteizko Udalarekiko, eta hark presentzia nagusia izango du komunikazioan, karteletan, sare sozialetan, arropen eta instalazioan. Babesleak Gasteizko Udalaren oniritzia beharko du.

- La entidad beneficiaria podrá buscar algún patrocinador para el evento, pero siempre de carácter secundario al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz que tendrá la presencia principal tanto en la comunicación, carteles, RRSS, ropa e instalación. Este patrocinador requerirá el visto bueno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

- Erakunde onuradunak ezin izango ditu merkaturatu indarrean dagoen legerian eta Publizitateari buruzko Lege Orokorrean xedatutakoaren aurkakoak diren iragarkiak.

- La entidad beneficiaria no podrá comercializar anuncios que sean contrarios a lo dispuesto en la legislación vigente y a la Ley General de la Publicidad.

- Halaber, debekatuta dago giza duintasuna urratzen duen edo sexuagatiko, jatorri etniko edo nazionalagatiko, erlijio edo sinesmenagatiko, desgaitasunagatiko, adinagatiko edo sexu-joeragatiko diskriminazioa sustatzen duen komunikazio oro.

- Así mismo se prohíbe toda comunicación que vulnere la dignidad humana o fomente la discriminación por razón de sexo, origen étnico o nacional, religión o creencia, discapacidad, edad u orientación sexual.

- Publizitate, irudi edo material orok hizkuntzaren erabilera ez-sexista erabili beharko du, emakumeen diskriminazioa edo estereotipo sexistak eragiten dituen edozein irudi saihestu beharko du, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzukidetasunaren eta genero-rol eta identitateen aniztasunaren balioak dituen irudia sustatu beharko du.

- Toda publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas, y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género.

- Debekatuta egongo da apustuetan edo ausazko jokoetan aritzen diren enpresen publizitate oro.

- Quedará prohibida toda publicidad de empresas dedicadas a apuestas o cualquier juego de azar.

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaren hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	14/50



ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



- Debe katuta egongo da edari alkoholodunen publizitate oro. Horregatik, erakunde esleipendunak alkoholismoaren prebentzioari buruzko Ordenantza errespetatu beharko du.

- Era berean, erakunde onuradunak beregain hartuko du lehen aipatutako irizpideen aurkako edozein publizitatetik erator daitekeen erantzukizuna.

- Kasu horietan guztietan, Gasteizko Udalak publizitatea kentzeko eskatu ahal izango dio esleipendunari, publizitate-edukiak bere irudiaren, udal-araudiaren, edo moralaren, ordena publikoaren edo ohitura onen aurkakotzat jotzen denean. Kentze-gastuak eta gainerako gastuak enpresa esleipendunaren kontura izango dira. Egoera horrek ez du esleipendunaren aldeko konpentsaziorik edo kalte-ordainik eragingo, ezta Gasteizko Udalaren betebeharririk ere.

- Bai jantziak bai kartelak, biak udal-irudiak dira; beraz, erakunde onuradunak irudi-baldintzak bete beharko ditu, eta Gasteizko Udalaren oniritzia izan beharko du.

- Gasteizko Udalarekin lankidetzan aritzea jarduera zabaltzeko.

- Gasteizko Udalean aurkezpen-ekitaldia eta

- Quedará prohibida toda publicidad de bebidas alcohólicas. Por ello, la entidad adjudicataria deberá respetar la Ordenanza sobre prevención de alcoholismo.

- Asimismo, la entidad beneficiaria asumirá la responsabilidad que pudiera derivarse de todo tipo de reclamaciones por toda publicidad contraria a los criterios antes mencionados.

- En todos esos casos, el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz podrá exigir a la adjudicataria la retirada de la publicidad, cuando considere que el contenido publicitario atenta contra su imagen, contra la normativa municipal o cuando el contenido publicitario se considere contrario a la moral, al orden público o a las buenas costumbres, siendo los gastos de retirada y demás gastos a cargo de la empresa adjudicataria. Esta situación no provocará compensación o indemnización alguna a favor del adjudicatario, ni obligación del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

- Tanto la indumentaria como la cartelería son imagen municipal, por lo que la entidad beneficiaria deberá cumplir con los requisitos de imagen y deberá tener el visto bueno del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

- Colaborar con el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz para la difusión de la actividad.

- Deberá realizar un acto de presentación y

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzak-hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUZKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	15/50
			
ZQOBQJJEOEUZKZEVV444YPD46U			



prentsurrekoa egin beharko ditu, Gasteizko Udaleko ordezkariak buru direla. Ekitaldi hau emakumezko jokalarien presentziarekin egingo da. Irudi horietan janzkera ofiziala erabiliko da, beste babeslerik gabe (soilik baimenduak).

rueda de prensa en el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz presidido por representantes del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz. Este acto se realizará con la presencia de jugadoras. En estas imágenes se usará la vestimenta oficial, sin otros patrocinadores (solo autorizados).

- Komunikatzeko betebeharrak

- o Prentsurrekoa, gutxienez 48 ordu lehenago.
- o Partiden aurrekoak, gutxienez 36 ordu lehenago.
- o Kroniken eta irudien kudeaketa. Gasteizko Udaleko prentsa-zerbitzura eraman behar da partida edo jardunaldi bakoitza amaitu eta hurrengo orduan.

- Obligaciones de comunicación:

- o Rueda de prensa con al menos 48 horas de antelación
- o Previas de los partidos, con al menos 36 horas de antelación
- o Gestión de crónicas e imágenes, debe trasladarse al servicio de prensa del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz en la hora siguiente a la finalización de cada partido o jornada.

- Gasteizko Udalaren lankidetzat aipatuko du, erakundeak garatzen dituen publizitate-euskarri edo -plataforma guztietan. Betebehar hori betetzeko baldintzak honako hauek dira:

- Gasteizko Udalaren irudiak, azalerari eta garrantziari dagokien, proportzionala izan beharko du jardueraren beste laguntzaileen laguntzarekiko eta probaren azken aurrekontuarekiko. Hala ere, ezin izango da egon Gasteizko Udala baino presentzia handiagoa duen beste laguntzailerik. Kirol Zerbitzuak balioztatuko ditu babesleen proposamenak.

- Mencionará la colaboración del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz en cuantos soportes o plataformas publicitarias sean desarrolladas por la organización. Las condiciones de cumplimiento de tal obligación son las siguientes:

- La imagen del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz deberá, en cuanto a superficie y relevancia, estar en proporción con la ayuda prestada en relación a la de los otros colaboradores de la actividad y al presupuesto final de la prueba. No obstante, no podrá existir otro colaborador que tenga mayor presencia que el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz. Las propuestas de patrocinadores serán

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzat-hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	16/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



validadas por el Servicio de Deporte.

- Komunikabide guztiak hartuko dira kontuan, jarduerari edo programari dagozkionak barne. Megafoniak jarduera edo programa garatu bitartean egindako eskertze-iragarkiak sartzen direla ulertuko da.
- Se considerarán todos los medios de comunicación, incluidos los propios de la actividad o programa. A este efecto se entienden incluidos los anuncios de agradecimiento realizados por megafonía durante el desarrollo de la actividad o programa.
- Antolakuntzak Gasteizko Udalaren irudi korporatiboa bertaratuko du, jarduera edo programa garatzen den egunetan bertan jarritako kartelen edo bestelako irudi-elementuen bidez. Erakunde onuradunak Udaleko Kirol Zerbitzuari aurkeztuko dio onartzeko, probarako behar den publizitatearen kokapenaren eta muntaiaren deskribapen zehatza, gutxienez zabalkundea egin baino 5 egun baliadun lehenago. Udalaren eta gainerako erakunde laguntzaile edo babesleen irudia bertan dagoela adieraziko da.
- La organización dará presencia a la imagen corporativa del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, por medio de carteles u otros elementos de imagen instalados en el lugar de celebración durante los días en los que se desarrolle la actividad o programa. La entidad beneficiaria presentará al Servicio Municipal de Deporte, al menos con 5 días hábiles antes de su difusión para su aprobación, descripción detallada de la colocación de la publicidad y el montaje necesario para la prueba, indicando la presencia de la imagen del Ayuntamiento y la del resto de entidades colaboradoras o patrocinadoras.
- Antolakuntzak Gasteizko Udalaren armaria edo Udalak erabakitako sinbologia txertatuko du erakundeak argitaratzen dituen publizitate-elementu guztietan, hau da, erabilitako edozein euskarritan (liburuxkak, kartelak, web orria, arropa, etab.)
- La organización insertará el escudo del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz o la simbología que el Ayuntamiento decida en todos los elementos publicitarios que edite la organización, entendidos como elementos cualquier soporte usado: folletos, carteles, página web, ropa, etc.
- Gonbidapen instituzionalak protokoloko
- Deberán gestionar y tramitar las

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaren hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	17/50



ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



udal-zerbitzuarekin kudeatu eta izapidetu beharko dituzte.

invitaciones institucionales con el servicio municipal de protocolo.

- Sari-banaketa Gasteizko Udaleko ordezkari instituzionalek egingo dute, eta gai hori Alkatetzaren Kabinetearekin koordinatu beharko da. Beste presentzia batzuk proposatuz gero, Gasteizko Udalari bidali beharko zaizkio garaiz, onartu ditzan.

- La entrega de premios se realizará por representantes institucionales del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, cuestión que deberá coordinarse con el gabinete de Alcaldía. En caso de proponer otras presencias, estas deberán trasladarse con tiempo al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz para su validación.

- Erakunde onuradunak gastuen zerrenda bat aurkeztu beharko du, jarduera bakoitzaren kostua zehaztuta.

- La entidad beneficiaria deberá presentar una relación de gastos especificando el coste de cada actividad.

- Kirolariak lan-tratamendu egokia jaso behar dute.

- Las deportistas deben recibir el tratamiento laboral adecuado.

- Jarduera bi hizkuntza ofizialetan zabaldu beharko da. Megafoniaz zabaldutako mezuetan biak erabiliko dira, euskara lehenengo eta gaztelania ondoren. Era berean, bi hizkuntzak erabili beharko dira liburuxketan, karteletan, iragarkietan eta jarduera Gasteizen zabaltzeko erabiltzen den beste edozein euskarritan.

- La difusión de la actividad se deberá realizar en las dos lenguas oficiales. En los mensajes difundidos mediante megafonía se emplearán ambas, el euskera en primer lugar y el castellano a continuación. Igualmente se deberán utilizar ambos idiomas en los folletos, carteles, anuncios, y cualquier otro soporte utilizado para difundir la actividad en Vitoria-Gasteiz.

ERANTZUKIZUN ZIBILEKO ASEGURUA.

Gasteizko Udalak udal-instalazioaren erabilera lagatzen du, eta, beraz, ez da erantzule izango, ez zuzenean, ez subsidiarioki, erakundearen jardueraren ondorioz sor daitezkeen kalte material edo pertsonalengatik; horrenbestez, erakundeak erantzukizun zibileko aseguru bat kontratatu

SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL.

El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz cede el uso de la instalación municipal por lo que no se hace responsable ni directa ni subsidiariamente de los daños materiales o personales que por acción u omisión puedan derivarse de la actividad de la entidad, debiendo la misma contratar al efecto un

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaz hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak) CSV (Código Seguro de Verificación)	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	18/50



ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



beharko du horretarako, eta aseguru horri eutsi beharko dio ondasunaren erabilera-lagapenak irauten duen bitartean. Aseguru horrek lagatako lokalari eragin dakizkiokeen kalteengatik erantzukizun zibil lokatiboaren klausula jaso behar du, baita Gasteizko Udala dagokion erakundearen jarduerapartzelarekiko asegurudun gehigarria izango dela ere, horregatik hirugarren izaera galdu gabe.

ELEMENTU GRAFIKOAK LAGATZEA

Arabako Herri Kirolen Federazioak konpromisoa hartzen du ekitaldia egiten den bitartean ekoiztako elementu grafikoak eta ikus-entzunezko materiala lagatzeko, ezaugarri hauekin:

- Gutxienez 10 argazki formatu horizontalean eta bertikalean, .jpg luzapendunak eta bereizmen handikoak (gutxienez 300 dpi).

- 2 bideo mp4 formatuan. Bideoak azpitu-luak baditu, bideo-fitxategiak eta testua bananduta entregatuko dira.

- Material hori Udalaren eskura jarriko da bitarteko telematikoen bidez edo sistema periferikoak (CDa, pendrivea) erabilita.

- Egindako lan guztiak (irudiak eta bideoak) Udalaren jabetzakoak izango dira, eta erabiltzeko, artxibatzeko, egokitzeko eta hirugarrenei doan lagatzeko eskubidea

seguro de responsabilidad civil y mantenerlo durante el tiempo que dure la cesión de uso del bien. Dicho seguro debe incorporar la cláusula de responsabilidad civil locativa por daños que pudieran causarse al local cedido, así como indicación de que el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz tendrá la condición de asegurado adicional con respecto a la parcela de actividad de la entidad que le atañe, sin perder por ello la condición de tercero.

CESIÓN DE ELEMENTOS GRÁFICOS

La Federación Alavesa de Herri Kirolak se compromete a ceder elementos gráficos así como material audiovisual producido durante la realización del mismo, con las siguientes características:

-Al menos 10 fotografías en formato horizontal y vertical, extensión .jpg y alta resolución (mínimo 300 ppp).

-2 videos en formato .mp4. Si el video contiene subtítulos, se entregarán de forma separada los archivos de vídeo y los de texto.

-Este material se pondrá a disposición del Ayuntamiento por medios telemáticos o sistemas periféricos (CD, pendrive).

-La totalidad de los trabajos realizados (imágenes y vídeos) serán propiedad del Ayuntamiento, que se reserva el derecho de uso, archivo, adaptación y cesión gratuita a

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaz hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	19/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



izango du, zabalkunderako. Egilea aipatuko du, teknikoki posible den guztietan, eta edozein ustiapen komertzial baztertuko du, baldin eta egilearekin aldez aurretik adostu ez badu eta konpentsaziorik eman ez badio.

- Hitzarmena egin duen erakundeak ahalmena ematen dio Udalari Udal Artxiboan behin betiko zaintzeko egokitzen jotzen duen hautaketa teknikoa eta kalitatezkoa egiteko.

- Material grafikoak eta ikus-entzunezkoak hitzarmen honen xede diren jarduerak eta ekintzak erakutsi eta dokumentatu beharko ditu. Horretarako, hitzarmena egin duen erakundeak, Udalarekin koordinatuta, irudi eta bideo posibleen aldez aurreko planteamendu orientagarria egingo du, eta Udalak proposatu ahal izango ditu dokumentazio eta zabalkunde instituzional egokirako interesgarritzat jotzen dituen edukiak.

- Hitzarmena egin duen erakundea arduratuko da beharrezkoak diren baimenak eta adostasunak biltzeaz argazkietan eta bideoetan agertzen diren pertsonen irudiak hartzeko eta erabiltzeko, eta bermatuko du pertsona horiek berriazko baimena eman dutela horiek hitzarmen honetan aurreikusitako baldintzetan erabiltzeko. Adingabeen kasuan, erakundeak gurasoen edo legezko ordezkarien baimena izan beharko du, aplikatzeko den araudiaren arabera.

terceros con fines divulgativos, citando la autoría siempre que sea técnicamente posible y excluyendo cualquier explotación comercial sin previo acuerdo y compensación al autor/a.

-La entidad conveniada faculta al Ayuntamiento para realizar la selección técnica y de calidad que considere oportuna para su custodia definitiva en el Archivo Municipal.

- El material gráfico y audiovisual deberá mostrar y documentar las actividades y acciones objeto del presente convenio. A tal efecto, la entidad conveniada realizará de forma coordinada con el Ayuntamiento un planteamiento previo orientativo de las posibles imágenes y vídeos, con la posibilidad de que el Ayuntamiento pueda proponer aquellos contenidos que considere de interés para su adecuada documentación y difusión institucional.

-La entidad conveniada será responsable de recabar las autorizaciones y consentimientos necesarios para la captación y uso de la imagen de las personas que aparezcan en las fotografías y vídeos, garantizando que dichas personas han prestado su consentimiento expreso para su utilización en los términos previstos en el presente convenio. En el caso de personas menores de edad, la entidad deberá contar con la autorización de sus padres, madres o representantes legales, conforme a la

Gasteizko Udalen eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzazko-hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopien osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	20/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



normativa aplicable.

BERO PLANA

Ekainaren 1etik irailaren 30era Bero Plana aktibatuta dago, horregatik ekitaldien antolatzaileak:

Euskalmeteko alerta meteorologikoen zerbitzuan alta ematera behartuta daude. Tenperatura altuen gertaerei buruzko informazioa jasotzeko, protokolo egokiak garatu behar dituzte, beharrezko baliabideez hornitu behar dira, eta langileak informatu eta sensibilizatu behar dituzte, protokolo horiek eta tenperatura altuko gertakari horietarako gomendioak jarraitzeko.

Arreta berezia jarri beharko zaie tenperatura altuko gertaerei aurre egiteko idatzitako gomendioei. Gomendio horiek honako estekan azaltzen dira: [Sitio web del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz - Plan de calor - Recomendaciones del Ayuntamiento](https://www.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/)

ARABAKO HERRI KIROL FEDERAZIOAREN AURREKONTUA

Hurrengo laukian, Arabako Herri Kirol Federazioaren aurrekontua aurkezten da, hitzarmen honetan jasotako jardun eta jardueri dagokienez.

GASTUAK- HERRI KIROLAK

PLAN DE CALOR

Desde el 1 de junio al 30 de septiembre está activado el Plan de Calor por ello los organizadores de eventos:

Estarán obligados a darse de alta en el servicio de alertas meteorológicas de Euskalmet, para recibir información sobre episodios de altas temperaturas, debe desarrollar los protocolos oportunos, dotarse de los recursos necesarios, así como informar y sensibilizar a su plantilla, para seguir estos protocolos y las recomendaciones para estos episodios de altas temperaturas.

Se deberá prestar especial atención a las recomendaciones redactadas para afrontar episodios de altas temperaturas que se encuentran recogidas en [Sitio web del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz - Plan de calor - Recomendaciones del Ayuntamiento](https://www.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/)

PRESUPUESTO DE LA FEDERACIÓN ALAVESA DE HERRI KIROLAK

En el cuadro adjunto se presenta el presupuesto de la Federación Alavesa de Herri Kirolak vinculado con este convenio.

GASTOS HERRI KIROLAK

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaz hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	21/50



ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



AIZKOLARI KANPORAKETA	800,00 €
HARRIJASOTZAILE ESKOLA	320,00 €
INGUDE IRABAZLE + IRABAZLEAURRE	240,00 €
AIZKOLARI KANPORAKETA	800,00 €
TXINGAK PARTEHARTZEA	280,00 €
ORGA JOKO	240,00 €
AIZKOLARI ESKOLA	450,00 €
TRONTZA NESKAK	1195,00 €
HARRIJASOTZAILE ESKOLA	390,00 €
LOKOTXAK NESKAK	240,00 €
AIZKOLARI FINALA	800,00 €
INGUDE NESKAK TORNEOA	1015,00 €
LASTO ALTAXARI NESKAK	240,00 €
TXINGA ERUTE NESKAK	310,00 €
GIZA PROBA	480,00 €
ZALDI + IDI PROBA	1400,00 €
ALDAMA GARRAIOA	360,00 €
GIZA PROBA ERAKUSTALDIA	100,00 €
EPAILEAK ABUztua	1050,00 €
MEGAFONIA ABUztua	650,00 €
HOTELA ABUztua	492,00 €
EGURRA ABUztua	3343,23€
EGURRA IRAILA	1300,00€
AIZKOLARI BINAKA TORNEOA	2426,05€
HARRIJASOTZAILE ERAKUSTALDIA IRAILA	190,00€
INGUDE + LASTO TXARI IRAILA	280,00€
EPAILEAK IRAILA	280,00€
MEGAFONIA IRAILA	130,00€
GUZTIRA	19.801,28€

AIZKOLARIS ELIMINATORIA	800,00€
HARRIJASOTZAILE ESKOLA	320,00€
INGUDE CAMPEON + SUBCAMP.	240,00€
AIZKOLARIS ELIMINATORIA	800,00€
TXINGAK PARTICIPACIÓN	280,00€
ORGA JOKO	240,00€
AIZKOLARIS ESCUELA	450,00€
TRONTZA FEMENINO	1195,00€
HARRIJASOTZAILE ESKOLA	390,00€
LOKOTXAK FEMENINO	240,00€
AIZKOLARIS FINAL	800,00€
INGUDE FEMENINO TORNEO	1015,00€
LASTO ALTAXARI FEMENINO	240,00€
TXINGA ERUTE FEMENINO	310,00€
GIZA PROBA	480,00€
ZALDI + IDI PROBA	1400,00€
ALDAMA TRANSPORTE	360,00€
GIZA PROBA EXHIBICIÓN	100,00€
AGOSTO JUECES	1050,00€
AGOSTO MEGAFONIA	650,00€
AGOSTO HOTEL	492,00€
AGOSTO MADERA	3343,23€
MADERA SEPTIEMBRE	1300,00€
AIZKOLARIS POR PAREJA TORNEO	2426,05€
HARRIJASOTZAILE EXHIBICIÓN SEPTIEMBRE	190,00€
INGUDE + LASTO ALTAXARI SEPTIEMBRE	280,00€
JUECES SEPTIEMBRE	280,00€
MEGAFONIA SEPTIEMBRE	130,00€
TOTAL	19.801,28€

Gasteizko Udalen eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetz hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	22/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



DIRU SARRERAK- HERRI KIROLAK	
GASTEIZKO UDALA	11.500,00 €
FUND. VITAL	8.301,28€
GUZTIRA	19.801,28€

BOSGARRENA- UDALAREN KONPROMISOAK

Gasteizko Udalak Herri Kirol jardunaldiak antolatzen lagunduko du, konpromiso hauen bidez:

KIROLAREN, OSASUNAREN ETA GARAPENERAKO LANKIDETZAREN SAILA

KIROL ZERBITZUA

- Gasteizko Udalak gehienez 11.500 €-ko dirulaguntza emango du txapelketa hau antolatzeko.
- Diruz lagundutako zenbatekoa bi zatitan ordainduko da, betiere ondoren adierazitako baldintzak betetzen badira.
- Kirol Zerbitzuak lekualdatzen eta gordetzen duen eta Arabako Herri Kirol Federazioak muntatzen duen materialaren mailegua:

INGRESOS HERRI KIROLAK	
AYTO. VITORIA-GASTEIZ	11.500,00 €
FUND. VITAL	8.301,28€
TOTAL	19.801,28€

QUINTA- COMPROMISOS MUNICIPALES

El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz colaborará en la organización de las jornadas de Herri Kirolak mediante los siguientes compromisos:

DEPARTAMENTO DE DEPORTE, SALUD Y COOPERACIÓN AL DESARROLLO

SERVICIO DE DEPORTE

- El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz destinará una subvención máxima de 11.500€ para la organización de este torneo.
- La cantidad subvencionada se abonará en dos pagos, siempre que concurren las condiciones expuestas señaladas posteriormente.
- Préstamo de material de cuyo traslado y custodia en almacén se encarga el Servicio de Deporte y montaje por parte de la Federación Alavesa de Herri Kirolak:

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetz hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUZKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	23/50



ZQOBQJJEOEUZKZEVV444YPD46U



- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ○ 20 hesi ○ Udalaren sei banner ○ Bi mahai ○ Sei aulki ○ Podium bat ○ Karpa bat. Eskuragarritasuna egotekotan, bi utziko dira. | <ul style="list-style-type: none"> ○ 20 vallas ○ 6 banners del ayuntamiento ○ 2 mesas ○ 6 sillas ○ 1 podium ○ 1 carpa. En caso de disponibilidad se prestarán dos. |
|---|--|

ESPASIO PUBLIKOAREN ETA AUZOEN

SAILA

ESPASIO PUBLIKOAREN ETA NATUR INGURUNEAREN ZERBITZUA

- Abuztuaren 5etik 9ra eta irailaren 14an okupatzeko baimena (bide publikoan), muntaketa eta desmuntaketa barne. Behar besteko aurrerapenaz (hiru hilabete) erantsiko da eragindako eremuen plano xehatua. Eskaera erakundeak izapidetuko du, eta Zerbitzuak berariaz adierazitako baldintzak bete beharko ditu. Gainera, eskatzen zaien dokumentazio guztia garaiz eta behar den bezala aurkeztu beharko dute.

DEPARTAMENTO DE ESPACIO PUBLICO

Y BARRIOS

SERVICIO DE ESPACIO PÚBLICO Y MEDIO NATURAL

- Permiso de ocupación (Vía Pública) los días 5 a 9 de agosto y 14 de septiembre (incluido montaje y desmontaje). Se adjuntará con la suficiente antelación (3 meses), plano detallado con zonas afectadas. La solicitud la tramitará la organización y deberá cumplir las condiciones que el Servicio le indique expresamente y presentar la documentación que se le requiera en tiempo y forma.

HIRI EREDUAREN, HIRIGINTZAREN, ETXEBIZITZAREN, GARBIKETAREN ETA INGURUMENAREN SAILA

INGURUMENAREN KUDEAKETAREN ZERBITZUA

- Erabilitako materialen kopurua ahalik eta gehien murrizteko ahalegina egingo da, paper, kartoi eta plastiko birziklatu

DEPARTAMENTO DE MODELO DE CIUDAD, URBANISMO, VIVIENDA, LIMPIEZA Y MEDIO AMBIENTE

SERVICIO DE GESTIÓN AMBIENTAL

- Se intentará reducir al máximo la cantidad de materiales utilizados, fomentando el uso del papel, cartón y

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaren hitzarmena 2026.

Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena <i>Firmado por</i>	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) <i>CSV (Código Seguro de Verificación)</i>	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua <i>Fecha y Hora</i>	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria <i>Servidor</i>	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea <i>Página</i>	24/50



ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



ziurtatuaren erabilera sustatuz. Erakundeak jasangarritasuna sartuko du ekitaldiaren irizpideetako gisa, bai ingurumenean, gizartean eta ekonomian sortzen duen inpaktuagatik, bai praktika horiek sustatzeko duen aukeragatik. Debekatuta dago erabilera bakarreko plastikozko ontziak eta ontziteria erabiltzea, eta horiek erabili behar badira, material konpostagarrikoak izan beharko dute eta behar bezala kudeatu beharko dira. Plastikozko edalontziak erabiliz gero, edalontzi berrerabilgarriak ere erabil daitezke, baldin eta berrerabiltzeko itzulera- eta garbiketa-sistema bat badago.

- Eskatzen den erabileraren ondorioz erabilitako espazioaren garbiketa ekitaldiaren antolatzaileek hartu beharko dute berengain, eta erabilitako tokiak erabiltzeko eta garbitzeko baldintza egokietan utzi beharko dira ekitaldia amaitzean.
- Hondakinak honako frakzio hauetan banatuta entregatu beharko dira beti: organikoa, ontzi arinak, beirazko ontziak eta papera-kartoia. Ekitaldiaren antolatzaileak hondakinak biltzeko edukiontzien kopurua eskatu beharko du frakzio bakoitzerako, gutxienez astebete lehenago. Hondakinak kudeatzeko unitateak zehaztuko ditu hondakinak biltzeko guneak eta aurreikusitako hondakinak biltzeko ezarritako ordutegia.

plástico reciclado certificado. La organización introducirá la sostenibilidad como uno de los criterios del evento, tanto por el impacto ambiental, social y económico que genera en sí mismo, como en la oportunidad que representa para fomentar estas prácticas. Se prohíbe el uso de vasos y vajilla de plástico de un solo uso, en el caso de ser necesario su utilización, éstos deberán ser de material compostable y gestionarse adecuadamente. En el caso de la utilización de vasos de plástico, se permite también la utilización de vasos reutilizables siempre que se cuente con un sistema de retorno y lavado para su reutilización.

- La limpieza del espacio utilizado necesaria como consecuencia del uso que se solicita, deberá ser asumida por los organizadores del acto y los lugares utilizados se deberán dejar en las debidas condiciones de uso y limpieza al finalizar el mismo.
- Los residuos deberán siempre entregarse segregados en las siguientes fracciones: orgánica selectiva, envases ligeros, envases de vidrio y papel cartón, el organizador del evento deberá solicitar el número de contenedores de recogida de residuos para cada una de las fracciones, con una antelación mínima de una semana. La unidad de gestión de residuos determinará los puntos de recogida y el horario

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaz hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	25/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



establecido para las distintas recogidas de residuos previstas.

- Garbiketa-kontratuaren enpresa esleipendunaren larrialdiko kontaktu bat emango zaio erakundeari, sor daitekeen edozein ustekabeko konpondu ahal izateko.
- Se entregará a la organización un contacto de emergencia de la empresa adjudicataria del contrato de limpieza para poder subsanar cualquier imprevisto que pueda surgir.

OGASUN SAILA

- Tasak eta/edo prezio publikoak salbuestea, dagokionaren arabera, bide publikoko espazioetan, bai eta udal-ekipamenduetan eta funtzio anitzeko ekipamenduetan ere, baldin eta lehen deskribatutako jarduerarekin lotuta badaude eta 7.1 Ordenantza Fiskalaren 5. artikuluko 3. paragrafoan, 7.11 Ordenantza Fiskalaren 4 bis artikuluko 5. paragrafoan ezarritakoarekin bat etorriz, hitzartutako jardura salbuespenezkoa baita Gasteizen kirola egitea sustatzeko. Prezio eta tasen salbuespena ordenantza fiskaletan adierazitakoaren arabera izapidetuko da.

DEPARTAMENTO DE HACIENDA

- Exención de las tasas y/o precios públicos, según corresponda, de los espacios de la vía pública, siempre que estén relacionados con la actividad antes descrita y de acuerdo a lo establecido en el artículo 5, apartado 3, de la Ordenanza Fiscal 7.1, artículo 4 bis apartado 5 de la Ordenanza Fiscal 7.11, al ser la actividad convenida de excepcional interés para la promoción de la práctica deportiva en la ciudad de Vitoria-Gasteiz. La tramitación de la exención de precios y tasas se realizará conforme a lo señalado en las Ordenanzas fiscales.

ALKATETZAREN, ERAKUNDE HARREMANEN ETA BERDINTASUNAREN SAILA

PROKOTOLO ETA ERAKUNDE KOMUNIKAZIOAKO ZERBITZUA

- Alkatetzarekin eta zinegotzigoekin komunikazioa eta koordinazioa

DEPARTAMENTO DE ALCALDÍA Y RELACIONES INSTITUCIONALES E IGUALDAD

SERVICIO DE PROKOTOLO Y COMUNICACIÓN INSTITUCIONAL

- Comunicación y coordinación con Alcaldía y las diferentes concejalías para

Gasteizko Udalen eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaren hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	26/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



ekitaldietara joateko. Erakundea
Protokolo Zerbitzuarekin harremanetan
jarriko da beharrak zehazteko.

- Ekitaldiaren aurkezpen ofizialean parte hartzen dutenen koordinazioa, hedabideei informazioa ematea eta aretoaren eskaera eta beharrezko bitartekoak izapidetzea. Aurkezpenaren eguna eta lekua Gasteizko Udalak eta antolakuntzak adostuko dituzte.
- Prentsa-oharrak eta deialdiak bidaltzea. Erakundeak behar besteko aurrerapenaz bidaliko dizkio prentsa-oharrak eta deialdiak prentsa-zerbitzuaren arduradunari.
- Udalaren antzeko komunikabideen laguntza eta lankidetzak ekitaldia zabaltzeko, bai ekitaldiaren aurretik, bai ondoren.

**GOBERNU IREKIAREN ETA GIZARTE
ETXEEN SAILA**
**HERRITARREN ARRETARAKO ETA
GARDENTASUNERAKO ZERBITZUA**

acudir a los diferentes actos. La
organización contactará con el Servicio
de Protocolo para concretar las
necesidades.

- Coordinación de quienes asistan a la Presentación Oficial del evento, información a los medios y tramitación de la solicitud de sala y medios necesarios. La fecha y lugar de la Presentación será consensuada entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y la organización.
- Envío de Notas de Prensa y convocatorias. La organización enviará con la suficiente antelación las notas de prensa y convocatorias a la persona responsable del Servicio de prensa.
- Apoyo y colaboración de los medios de comunicación afines al Ayuntamiento para la divulgación del evento tanto previa como posteriormente al mismo.

**DEPARTAMENTO DE GOBIERNO
ABIERTO Y CENTROS CÍVICOS**
**SERVICIO DE ATENCIÓN CIUDADANA Y
TRANSPARENCIA**

- Udalaren webgunean ekitaldiaren informazioa sartzea hitzarmena sinatzen denetik, eta Edukien Unitateak ekitaldiari buruzko euskarazko eta gaztelaniazko testuak eta eduki grafikoak jasotzen
- Inclusión en la Web del Ayuntamiento de información del evento desde la firma del convenio, y una vez que la Unidad de Contenidos disponga de los textos completos sobre el desarrollo del evento

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzak-hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) CSV (Código Seguro de Verificación)	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	27/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



dituenetik. Era berean, erakunde antolatzaileak Edukien Unitateak erabiliko dituen web banner-ak bidali beharko ditu, eta hauek honako neurrietara egokitu beharko dira: 940x360 px eta 450x300 px.

en las dos versiones castellano y euskera así como de la imagen gráfica de que se acompañen. Asimismo, la entidad organizadora deberá facilitar los banners web que utilizará la Unidad de Contenidos, los cuales deberán ajustarse a los siguientes tamaños: 940x360 px y 450x300 px.

SEIGARRENA- DIRULAGUNTZA ORDAINTZEKO MODUA

Gasteizko Udalak, gehienez, HAMAIKA MILA ETA BOSTEHUN EURO ETA ZERO ZENTIMO (11.500,00 €) euroko dirulaguntza bideratuko du 2026 urtean, Arabako Herri Kirol Federazioak hitzarmen honetan zehazten den jarduna garatzeko.

Diruz lagundutako zenbatekoa bi ordainketetan ordainduko da, betiere ondoren adierazitako baldintzak betetzen badira:

- Lehenengo ordainketa, hitzarmena sinatu ondoren, hau da, diruz lagundutako zenbatekoaren % 80, hots, BEDERATZI MILA ETA BERREHUN EURO (9.200,00 €), 2026ko udal-aurrekontuko 244003341148982 partidaren kargura (F. A. Herri Kirolak La Blanca hitzarmena).

SEXTA- FORMA DE PAGO DE LA SUBVENCIÓN

El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, para las actividades del año 2026 destinará una subvención máxima de ONCE MIL QUINIENTOS EUROS CON CERO CÉNTIMOS (11.500,00€) para la actividad desarrollada por la Federación Alavesa de Herri Kirolak definida en el objeto del convenio.

La cantidad subvencionada se abonará en dos pagos, siempre que concurren las condiciones expuestas señaladas posteriormente:

- Primer pago, tras la firma del convenio, que corresponde al 80% de la cantidad subvencionada, por un importe de NUEVE MIL DOSCIENTOS EUROS (9.200,00€) con cargo a la partida 244003341148982 (Convenio F. A. Herri Kirolak) del presupuesto municipal del año 2026.

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaz-hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	28/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



- Bigarren ordainketa, gastuak justifikatu ondoren, hau da, diruz lagundutako zenbatekoaren % 20, hots, BI MILA ETA HIRUREHUN EURO (2.300,00 €), 2026ko udal-aurrekontuko 244003341148982 partidaren kargura (F. A. Herri Kirolak La Blanca hitzarmena).
- Segundo pago, tras la justificación de los gastos, que corresponde al 20% de la cantidad subvencionada, por un importe de DOS MIL TRESCIENTOS EUROS (2.300,00€) con cargo a la partida 244003341148982 (Convenio F. A. Herri Kirolak) del presupuesto municipal del año 2026.

Dirulaguntza ez da ordainduko pertsona edo erakunde onuradunak Udal honek emandako beste dirulaguntzaren bat justifikatzeko badu, edo aurreko dirulaguntzaren bat itzuli ez badu, hala eskatu zaionean. Nolanahi ere, ezin izango da dirulaguntza ordaindu pertsona edo erakunde onuradunak zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean ez dituen bitartean, ezta itzulketa-ebazpen baten bidez zorduna denean ere.

El abono de la subvención no se realizará si la persona o entidad beneficiaria tiene pendiente de justificación alguna otra subvención concedida por este Ayuntamiento, o si no ha reintegrado alguna subvención anterior, cuando así se le haya requerido. En todo caso, no podrá realizarse el abono de la subvención en tanto la persona o entidad beneficiaria no se halle al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social ni cuando sea deudora por resolución de procedencia de reintegro.

Antolakuntzak ekitaldia bertan behera utzi edo atzeratu ahal izango dute, guztiz edo partzialki, baldin eta muturreko egoera meteorologikoa badago (euri intentsoa, haize zakarra, ekaitza, muturreko tenperaturak, etab.) eta egoera horiek segurtasuna arriskuan jartzen badute edo ekitaldia behar bezala garatzea zailtzen badute. Hori aplikatuko da, bereziki, pertsonentzat arriskua dagoenean, agintari eskudunek hala aginduta edo ezinbesteko kausaren bat dagoenean. Kasu horietan guztietan, beharrezkoa izango

La organización podrá suspender, aplazar o cancelar total o parcialmente el evento si concurren condiciones meteorológicas adversas (lluvias intensas, vientos fuertes, tormentas, temperaturas extremas, etc.) que comprometan la seguridad o dificulten su adecuado desarrollo. Esto será de aplicación, en particular, cuando exista riesgo para las personas, medie indicación de las autoridades competentes o concurra causa de fuerza mayor. En todos estos casos será necesario informar al ayuntamiento y acordar

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzazko hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	29/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



da udalari jakinaraztea eta batera adostea hartu beharreko neurriak. Programazioa aldatzen bada Udalaren alde aurreko abisurik eta baimenik gabe, diruz lagundutako zenbatekoa gutxitzea ekar dezake.

Bide publikoa erabiltzeko, Arabako Herri Kirol Federazioak, jardueraren antolatzailea den aldetik, horretarako baimena eskatu behar dio Espazio Publikoaren eta Auzoen Sailari.

Dirulaguntza **2026ko urriaren 31 baino lehen justifikatuko da.** Horretarako hitzarmen honen 9. atalean azaltzen direnak jarraituko dira.

Kirol Zerbitzuak, justifikazioa egiaztatzeko fasean, egiaztatuko du erakunde onuradunak aurkeztutako aurrekontuaren zenbatekoa bat datorrela azkenean gauzatu duenarekin eta justifikatutakoarekin. Amaieran gauzatutako jarduera baxuagoa bada, hasieran emandako dirulaguntzaren zenbatekoa murriztuko da. Hori guztia, oker justifikatutako zenbatekoak (osorik edo zati batean) eta dagozkien berandutze-interesak itzuli behar izatearen kalterik gabe, Dirulaguntzei buruzko Udal Ordenantzaren 41.1 b) eta c) artikuluetan ezarritako kasuetan.

las medidas a adoptar de manera conjunta. En caso de modificación de la programación sin previo aviso y consentimiento del ayuntamiento, puede suponer una minoración en la cuantía subvencionada.

Para hacer uso de la vía pública, se deberá realizar solicitud por parte de La Federación Alavesa de Herri Kirolak, como organizadora de la actividad, al Departamento de Espacio Público y Barrios.

La subvención **se justificará antes del 31 de octubre de 2026** según los requisitos que se describen en el apartado 9 del presente convenio.

El Servicio de Deporte, en la fase de comprobación de la justificación, verificará que el importe del presupuesto presentado por la entidad beneficiaria coincide con la cantidad finalmente ejecutada y justificada. Si la actividad finalmente ejecutada es menor, se reducirá el importe de la subvención inicialmente concedida. Todo ello sin perjuicio de tener que reintegrar (total o parcialmente) las actividades indebidamente justificadas, más los correspondientes intereses de demora, en los supuestos establecidos en el artículo 41. 1. b) y c) de la Ordenanza Municipal de Subvenciones.

ZAZPIGARRENA.- PUBLIZITATEA ETA HEDAPENA

SEPTIMA.- PUBLICIDAD Y DIFUSIÓN

Dirulaguntzei buruzko udal ordenantzaren

La Ordenanza Municipal de Subvenciones

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaren hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	30/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



(2006ko urtarrilaren 13ko ALHAO, 5. Zk.) arabera, beren jarduerari zabalkundea emateko liburuxkak, kartelak nahiz beste edozein euskarri baliatzen duten elkarte onuradunek bi hizkuntza ofizialetan egin beharko dute.

Halaber, hizkuntzaren eta irudien erabilera ez-sexista egin beharko dute agiri, publizitate-kanpaina, irudi eta material orotan, emakumeen diskriminazio-irudi eta estereotipo oro ekidinez. Era berean irudietan presentzia orekatua zaindu behar dute eta zenbait balio sustatu, esaterako berdintasuna, erantzukidetasuna eta rol- eta genero-identitateen aniztasuna.

Udalak finantzatu duela adierazteko, Gasteizko Udalaren logotipoa jarri beharko du diruz lagundutako jarduerarako sortzen edo erabiltzen dituzten material inprimatueta, oroitzapen-xafletan, bitarteko elektroniko zein ikus-entzunezkoetan, iragarkietan eta hedabideetan.

(BOTHA nº 5 del 13 de enero de 2006) establece que las entidades beneficiarias que realicen una difusión de su actividad mediante folletos, carteles o cualquier otro soporte deberán hacerlo en ambas lenguas oficiales.

De igual manera en toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de géneros.

Asimismo, deberán hacer pública la financiación municipal, incluyendo el logotipo del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, en los materiales impresos, placas conmemorativas, medios electrónicos o audiovisuales, anuncios y demás medios de difusión que generen o utilicen para la actividad subvencionada.

ZORTZIGARRENA-AZPIKONTRATAZIOA

Azpi kontratazioa dagoela ulertuko da erakunde onuradunak hirugarrenekin hitzartzen duenean dirulaguntzaren xede den jarduera osorik edo zati batean egitea. Ez dira halakotzat hartuko entitate onuradunak diruz lagundutako jarduera bere kabuz egiteko egin behar dituen gastuak.

OCTAVA- SUBCONTRATACIÓN

Se considera que existe subcontratación cuando la entidad beneficiaria concierta con terceros la realización total o parcial de la actividad que constituye el objeto de la subvención. No tendrán tal consideración los gastos que tenga que realizar la entidad beneficiaria para la realización por sí misma

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaren hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	31/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



de la actividad subvencionada.

Entitateak diruz lagundutako jardueraren % 50era arte azpikontratatu ahal izango du, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 29. artikuluan eta hurrengoetan ezarritakoaren arabera.

Dicha entidad podrá subcontratar parcialmente hasta el 50% de la actividad subvencionada en los términos señalados en el artículo 29 y siguientes de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Inola ere ezingo dira azpikontratatu diruz lagundutako jardueraren kostua handituz jardueraren edukiari balio erantsia ematen ez dioten jarduerak. Era berean, eta Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 29.7 artikuluan xedatutakoaren arabera, erakunde onuradunak gauzatze partziala edo osoa hitzartu ahal izango du harekin lotura duten pertsona edo erakundeekin, baldin eta baimen-eskaera aurkezten badu, organo emaileak horretarako baimena ematen badu eta diruz lagundu daitekeen zenbatekoak erakundeak egindako gastua gaintitzen ez badu. Horren kostua onuradunaren gastuen zuriaketan justifikatu beharko da.

En ningún caso podrán subcontratarse actividades, que aumentando el coste de la actividad subvencionada, no aporten valor añadido al contenido de la misma. Asimismo y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 29.7 de la Ordenanza General de Subvenciones, la entidad beneficiaria podrá concertar la ejecución parcial o total, con personas o entidades vinculadas que presenten la solicitud de autorización que obtenga la autorización del órgano concedente y que el importe subvencionable no exceda del coste incurrido por la entidad vinculada. La acreditación del coste se realizará en la justificación de los gastos de la entidad beneficiaria.

BEDERATZIGARRENA.- JUSTIFIKAZIOA

NOVENA.- JUSTIFICACIÓN

Kirol programa amaitzen denetik 2026ko urriaren 31ra arte, dirulaguntzaren helburua bete dela eta jasotako diru-funtsak horretarako erabili direla egiaztatu beharko da.

Desde la finalización del programa deportivo hasta el día 31 de octubre de 2026, se deberá acreditar el cumplimiento de la finalidad para la que se ha concedido la subvención y la aplicación de los fondos percibidos.

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaz hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEUV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	32/50


ZQOBQJJEOEUKZEUV444YPD46U



Diruz lagundutako jardueraren aurrekontuaren % 100 justifikatu beharko da, eta ez Udalak emandako zenbatekoa bakarrik, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrak horrela ezartzen baitu. Horretarako, justifikazio-kontu arrunta aurkeztuko da, eta honako atal hauek jaso beharko ditu:

1. Proiektuaren memoria deskriptiboa.

Bertan azalduko dira lortutako emaitzak zein izan diren eta hitzarmenean jasotako jarduera fisikoak eta kirola jarduerak nola garatu diren. Memoriak, gutxienez, honako hauek jasoko ditu:

a) Sarrera. Hasierako errealitatearen azalpena.

b) Egindako jardueren deskribapen zehatza:

1. Jarduera bakoitzean izena emandakoak eta haien asistentzia. Datuak sexuaren arabera bananduta emango dira. Halaber, aurreko denboraldietako historikoa ere emango da.
2. Entitatearen bestelako kirol-jardueren jarraipena.
3. Antzemandako gorabeherak.
4. Denboraldiaren balorazioa eta 2027 denboraldirako hobetze-

Se deberá justificar el 100% del presupuesto de la actividad subvencionada y no sólo la cantidad concedida por el Ayuntamiento, tal y como establece la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones. A tal efecto se presentará la cuenta justificativa ordinaria que deberá de contener los siguientes apartados:

1. Una memoria descriptiva del proyecto

realizado con indicación de los resultados obtenidos, detallando el desarrollo de las de las actividades físico-deportivas planteadas para el periodo de vigencia del presente acuerdo y que contenga los siguientes requerimientos mínimos:

a) Introducción; exposición de la realidad encontrada.

b) Descripción detallada de las actividades desarrolladas:

1. Datos de inscripciones y asistencias de cada actividad desagregados por sexo, con un histórico de las anteriores temporadas.
2. Seguimiento de otras acciones deportivas de la entidad.
3. Incidencias detectadas.
4. Valoración y propuestas de mejora para la temporada 2027.

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetz hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	33/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



proposamenak.

c) Euskararen erabileraren jarraipena egingo da, hitzarmen honetan aurreikusitako baldintzetan. Horretarako, honako hauek atxikiko dira:

- Euskararen erabileraren jarraipen-fitxa, webgunearen helbide honetan dagoena: <https://www.vitoria-gasteiz.org/docs/wb021/contenidosEstaticos/adjuntos/es/78/27/97827.pdf>
- Hitzarmenaren baitan egin diren azterlan, argitalpen, iragarki, kartel eta dokumentazio grafiko zein idatzi guztien ale bana.

d) Azken txostenean edo memorian, berdintasun-klausulei dagozkien betebeharrak bete direla egiaztatzen duten datuak aurkeztu beharko dira.

c) Seguimiento de utilización del euskera y del cumplimiento de las obligaciones en los términos previstos en este convenio. Para ello se acompañará mediante:

- Ficha de seguimiento de utilización del euskera, que consta en la siguiente dirección de la web: <https://www.vitoria-gasteiz.org/docs/wb021/contenidosEstaticos/adjuntos/es/78/27/97827.pdf>
- Un ejemplar de los estudios, publicaciones, carteles anunciadores y cuanta documentación gráfica y escrita haya sido elaborada en el actual convenio.

d) En la memoria o informe final se deberán aportar datos que acrediten el cumplimiento de las obligaciones relativas a las cláusulas de igualdad.

2. Memoria ekonomiko justifikatiboa, jardueren kostua adieraziko duena. Horretarako justifikazio-kontu arrunta erabiliko da, honako esteka honetan dagoena: **Cuenta justificativa ordinaria / Justifikazio-kontua arrunta (vitoria-gasteiz.org).** Justifikazio-kontu arruntak honako atalak ditu:

1. atala. (Funts propioen justifikazioa edo beste erakunde batzuetatik jasotakoak). Atal hau beteko da diruz lagundutako proiektua

2. Memoria Económica Justificativa del coste de actividades, según modelo de cuenta justificativa ordinaria que consta en la siguiente dirección de la web: **Cuenta justificativa ordinaria / Justifikazio-kontua arrunta (vitoria-gasteiz.org)** y que comprenden los siguientes Apartados:

Apartado 1. (Justificación de fondos propios o recibidos de otras entidades). Se cumplimentará este apartado en el caso de

Gasteizko Udaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetz-hitza 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	34/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



edo jarduera hainbat erakunde publiko edo pribaturen laguntzarekin eta/edo baliabide propioekin finantzatzeko badute. Bertan adieraziko da funts horiekin jardueraren edo proiektuaren zein gastu finantzatu diren.

que el proyecto o actividad subvencionada sea financiada por varios entes públicos o privados y/o con recursos propios. Indicando en el mismo los gastos de la actividad o proyecto que se han financiado con tales fondos.

2. atala. (Diruz lagundutako proiektuari dagozkion gastuen egiaztagirien zerrenda). Atal hau beteko da udalaren dirulaguntzari egozten zaizkion gastuak justifikatzeko. Dirulaguntzari edo hitzarmenari egozten zaizkion gastu guztien egiaztagirien zerrenda aurkeztu beharko da. Zerrenda horretan, hartzailea eta gastua nori egozten zaion agertu behar dira, zenbatekoa, jaulkipen-data eta ordainketa. Orriak zenbakituak egongo dira. Gastu eta inbertsio guztien zerrenda sailkatua eta zenbakitua aurkeztu beharko da, 2. atalean jasotzen den moduan.

Apartado 2. (Relación de justificantes de gasto relativos al proyecto subvencionado). Se cumplimentará este apartado para justificar los gastos del proyecto que se imputan a la subvención municipal. Relación de justificantes de todos los gastos del proyecto que se imputan a la subvención/convenio municipal, con identificación del acreedor y a quién se imputa, importe, fecha de emisión y pago paginado, firmado y sellado. Una relación clasificada y numerada de todos los gastos e inversiones realizadas tal y como se recoge en el citado Apartado 2.

Diruz lagundutako jardueraren gastua egiaztatzeko, fakturak eta frogabaliobaliokidea duten gainerako agiriak aurkeztu beharko dira, merkataritzako trafikojuridikoan balioa dutenak edo administrazio-eraginkortasuna dutenak. Benetan ordainduta daudela frogatu behar da, eta, beraz, inguruabar hori ere egiaztatu beharko da (banku-laburpenak, zigiluak, etab.).

La acreditación del gasto realizado en la actividad subvencionada mediante facturas y demás documentos de valor probatorio equivalente con validez en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa. Es necesario demostrar que están efectivamente pagadas, por lo que se debe acreditar de algún modo que están pagadas (extractos bancarios, sellos, etc...).

Eskudirutan ordaintzekotan, legez ezarritako muga aintzat hartu beharko da. Webgune honetan kontsulta daiteke:

Para la realización de los pagos en metálico habrá de tenerse en cuenta la limitación legal establecida, que puede consultarse en la

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzahitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) CSV (Código Seguro de Verificación)	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	35/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U

www.agenciatributaria.es

siguiente página web:
www.agenciatributaria.es

Jasotze-agiriak bakarrik onartuko dira egindako jarduerak beste modu batez egiaztatu ezin direnean. Edonola ere, jasotze-agiria sinatzen duen pertsona ezin izango da enpresaburua edo profesionala izan, kasu horretan dagokion faktura egin eta eman beharko baitu ezinbestean.

Únicamente se admitirán **recibís** cuando las actividades realizadas no se puedan acreditar por otro medio. En todo caso, la persona que firme el recibí no ha de tener la condición de empresario o profesional dado que, si así fuera, estaría obligada a expedir y entregar la correspondiente factura.

Jasotze-agiriak datu hauek jaso behar ditu:

El recibí deberá contener los siguientes datos:

- Jaulkitzailearen zein jasotzailearen izen-deiturak, IFZ eta helbidea.
- Gauzatutako eragiketaren edo zerbitzuaren deskribapen zehatza, eta haren prezio osoa.
- PFEZaren atxikipena (dagokion zerga-agentzian ordaindu dela egiaztatzen duen agiria erantsi behar da).
- Tokia, data eta jasotzailearen sinadura.

- Nombre, apellidos, NIF y domicilio de la persona expedidora y destinataria.
- Descripción detallada de la operación o servicio realizado y su precio total.
- Retención del IRPF (se deberá acompañar ingreso de dicha retención en la Agencia Tributaria correspondiente)
- Lugar, fecha y firma de la persona o entidad receptora.

3. atala. (Diruz lagundutako jardueraren diru-sarreraren eta gastuen balantzea). 2026 urtean diruz lagundu den jardueraren diru-sarreraren eta gastuen balantzea aurkeztu beharko da, ereduaren 3. atalean jasotakoaren arabera. Diru-sarreretan beste administrazioen dirulaguntzak aitortzen badira, administrazioaren izena adierazi behar da. Gastuaren atalean, gastuen kontzeptuak

Apartado 3. (Balance de ingresos y gastos de la actividad subvencionada). Balance de ingresos y gastos de la actividad subvencionada en el año 2026 según el modelo contenido en el citado Apartado 3. En el apartado de ingresos donde se indica Subvenciones de otras administraciones se debe de indicar el nombre de las Administraciones Públicas de las que se ha

Gasteizko Udalen eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaren hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena <i>Firmado por</i>	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) <i>CSV (Código Seguro de Verificación)</i>	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua <i>Fecha y Hora</i>	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria <i>Servidor</i>	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea <i>Página</i>	36/50



ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



hitzarmena sinatzean aurkeztutako
aurrekontura egokitu behar dira.

recibido subvención. En el apartado de gasto
la entidad adecuará los conceptos de gastos
al presupuesto presentado a la firma del
convenio.

4. atala (Langileen eta Gizarte Segurantzaren
gastuak). Diruz lagundutako proiektuari
dagozkion langile-gastuak eta gizarte-
segurantzakoak zerrendatuko dira. Bertan,
langile bakoitzaren izena, soldataren
zenbatekoa, PFEZren atxikipena,
gizarte-segurantzaren gastuak langilearen eta
enpresaren kontura, eta udalari egotzitako
ehunekoa zehaztuko dira. Horretarako
ereduaren 4. atala jarraituko da. Horrekin
batera, nominak aurkeztuko dira eta TC
dokumentuak (egungo RNT eta RCL).
Erakundeak **datatuta, sinatuta eta zigilatuta**
egon behar du koadro horrek. Era berean,
PFEZri dagozkion 110 eta 190 ereduak eta
horiek ordainagiriak aurkeztuko dira; baita
Gizarte Segurantzari dagozkion ordainagiriak
ere.

Apartado 4 (Gastos de personal y seguridad
social). Relación de los gastos de personal y
seguridad social imputados al proyecto
subvencionado, en el que se detallará el
nombre de cada trabajador/a, importe salario,
retención IRPF, gastos seguridad social a
cargo de trabajador/a y a cargo de la
empresa y porcentaje imputado al
Ayuntamiento, según el citado **Apartado 4**,
adjuntando igualmente las nóminas y TCs
(actuales RNT y RCL) a cargo de la entidad o
persona beneficiaria. Este cuadro debe estar
fechado, firmado y sellado por la entidad
que lo presenta y los modelos 110 y 190 del
IRPF y sus justificantes de pago, así como,
los justificantes de pago de la Seguridad
Social.

5. atala (Gastuen banakako likidazioa, dieten,
bidaie eta bestelakoen arabera). **Bosgarren**
atala beteko da bidaia-gastuak, dietak, joan-
etorriak, mantenua eta abar justifikatzeko.
Gastua egiaztatzen duten dokumentu
komertzialak ere atxikitu behar dira (garraio-
txartelak, tiketak, fakturak...), horien arabera
zehaztuko baita gastuen zenbatekoa.

Apartado 5. (Liquidación individualizada de
gastos por dietas, viajes y otros), Se
cumplimentará este **Apartado 5** para
justificar los gastos de viaje y dietas,
desplazamientos, manutención etc. Al mismo
hay que adjuntar los documentos comerciales
justificativos del gasto (billetes del medio de
transporte utilizado, tickets, facturas...) que
son la base para determinar la cuantía.

Erantzukizunpeko adierazpena, alderdi hauei

Declaración responsable que contiene:

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetz-hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	37/50
 ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U			



buruz:

Fakturak, ordainagiriak eta gastu egiaztagiriak aurreikusitako helburua burutzetik sortu direla eta Gasteizko Udalaren ekarpenarekin finantzatu direla.

Declaración de que las facturas y recibos se generaron como consecuencia de la ejecución del objetivo o fin previsto y han sido financiadas por la aportación del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

Onuradunak proiektua gauzatzeko soldatapeko langilerik ez duela jasotzen duen adierazpena.

Declaración de no contar con personal asalariado a cargo para el desarrollo del proyecto.

Onuradunak diruz lagundutako jarduerari egozten dizkion zeharkako kostuen adierazpena, oro har onartzen diren kontabilitate printzipio eta arauei jarraituz, eta kontuan izanik horiei egotzitakoa ezin izango dela inolaz ere deialdi bakoitzaren berariazko oinarrietan adierazten den ehunekoa baino handiagoa izan.

Declaración de costes indirectos que la persona o entidad beneficiaria imputa a la actividad subvencionada en la parte que corresponda de acuerdo con los principios y normas de contabilidad generalmente admitidos, sin que la imputación efectiva pueda ser superior al porcentaje que se indica en las Bases Específicas de cada convocatoria.

Onuradunaren adierazpena, non diruz lagundutako jarduera finantzatzeko baliatu diren bestelako diru-sarrera edo dirulaguntzak zedarrituko diren, zenbatekoa eta jatorria zehaztuta. Halakorik badagokio, adierazi behar du ez duela bestelako laguntzarik ez eskatu ez eskuratu.

Declaración de la persona o entidad beneficiaria en la que detalle otras subvenciones o ingresos que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación de **importe y procedencia** o, en su caso, declaración indicando que no ha solicitado ni es perceptora de otras subvenciones para el proyecto.

Aldundiarekiko zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen ziurtagiria. Ezin du sei hilabete baino gehiagoko jaulkipen-datarik izan.

Certificado de estar al corriente en el pago obligaciones fiscales con Diputación – No puede tener fecha de emisión superior a seis meses.

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaren hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	38/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiarekin zorrik ez duela egiaztatzen duen ziurtagiria, baldin eta erakundeak bere kargura langilerik badu. Ezin du sei hilabetetik gorako jaulkipen-datarik izan.

Dokumentazioa aurrez aurre aurkeztu ahalko da herritarrei laguntzeko bulegoetan, edo Gasteizko Udalaren egoitza elektronikoa <https://egoitzaelektronikoa.vitoria-gasteiz.org> nahiz legez aurreikusitako gainerako moduetan, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen arabera.

Dokumentazio guztia pdf formatuan aurkeztu beharko da, eta dokumentuak sekuentzia ordenatuan eta banaka erregistratuko dira. Dena den, fakturak gastu motaren arabera multzokatuta aurkeztu ahal izango dira.

Herritarrei laguntzeko bulegoetan aurkeztzen den dokumentazioa ere euskarri digitalean aurkeztu beharko da (USBn, CDn, DVDn edo antzekoetan). Euskarri digitala ez da itzuliko.

Gomendioak: artxiboei zein eranskinei dagokienez, artxibo bakoitzaren gehieneko tamaina 20MB izango da, eta gehieneko

Certificado de no tener deuda con la Tesorería General de la Seguridad Social, si tiene trabajadores a su cargo - No puede tener fecha de emisión superior a seis meses.

Esta documentación podrá presentarse presencialmente en las Oficinas de Atención Ciudadana ó a través de la sede electrónica del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, en la dirección <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org> y en las demás formas legalmente previstas conforme a la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones.

Toda la documentación deberá presentarse en formato pdf, los documentos serán registrados en secuencia ordenada y de forma individual. En todo caso, las facturas podrán presentarse agrupados por tipo de gasto.

La documentación que se presente en las oficinas de atención ciudadana deberá aportarse en soporte digital (en forma de memoria USB, CD, DVD o de análoga naturaleza). El soporte digital no será devuelto.

Recomendaciones: tanto archivos como anexos, tamaño máximo de cada archivo 20 Mb, resolución máxima 220 ppp, blanco y

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetz hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	39/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



bereizmena, hazbeteko 220 puntukoa, negro.
zuri-beltzean.

Justifikatzeko betebeharra ez betetzeak edo
behar bezala ez justifikatzeak berekin ekar
dezake jasotako zenbatekoak gehi dagokion
interesa itzultzeko betebeharra, 37. artikuluan
ezarritako baldintzetan. Dirulaguntzei buruzko
Lege Orokorraren 1. artikulua.

El incumplimiento de la obligación de
justificar o la justificación insuficiente podrá
conllevar la obligación de reintegrar las
cantidades percibidas más el interés
correspondient, en los términos establecidso
en el artículo 37. 1 de le Ley General de
Subvenciones.

Bederatzigarren klausula honetan
xedatutakoa ez betetzea arau-hauste
administratibotzat har daiteke. Ondorioz,
dagokion zehapena ezarri ahal izango da,
Dirulaguntzei buruzko Ordenantza
Orokorren 43. artikulua xedatutakoari
jarraituta; hori guztia, jasotako zenbatekoak
itzuli behar izatearen kalterik gabe.

El incumplimiento de lo dispuesto en esta
cláusula nueve, podría constituir una
infracción administrativa que podrá dar lugar
a la imposición de la correspondiente sanción
de conformidad con el artículo 43 de la
Ordenanza General de Subvenciones, todo
ello, sin perjuicio, de la obligación de
reintegro de las cantidades percibidas.

Dirulaguntza galtzea eta itzultzea: jasotako
dirulaguntza itzuli egin beharko da,
espedientea egin ondoren, honako kasu
hauetan:

- Eskabidean emandako datuak edo
agiriak faltsutu egin badituzte.
- Dirulaguntza zertarako eskatu zuten,
hartarako erabili ez badute.
- Finkatutako betebeharrak bete ez
badituzte.

Pérdida de la subvención y reintegro:
procederá el reintegro de las cantidades
percibidas, previa tramitación del oportuno
expediente, en los siguientes supuestos:

- Si se hubiesen falseado los datos de la
solicitud y/o de la documentación exigida.
- Si no se hubiese destinado la subvención
a los fines y actividades para los que fue
concedida.
- Si se hubieran incumplido las
obligaciones establecidas.

Era berean dirua itzuli beharko da
Dirulaguntzei buruzko Udal Ordenantzaren
20. artikuluan zehazten diren kasuetan eta
Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko

En los demás supuestos establecidos en el
artículo 20 de la Ordenanza Municipal de
Subvenciones, artículo 36 y siguientes de la
Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaren hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperacion Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUZKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	40/50


ZQOBQJJEOEUZKZEVV444YPD46U



38/2003 Lege Orokorraren 36. artikuluan eta hurrengoetan zehazten direnetan. Kontuan hartuko dira ere artikuluko horiekin bat datozen artikulatuak Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren Erregelamenduaren baitan (azaroaren 17ko 887/2003 ED).

Pertsona edo erakunde onuradunek itzuli egin beharko dute diruz lagundutako jardueraren kostuaren gainetik soberakina.

Dirulaguntza itzularazteko prozedura honako hauetan xedatutakora egokituko da: Gasteizko Udalaren Dirulaguntzak arautzeko Ordenantza, Dirulaguntzen Lege Orokorra, eta Lege Orokorraren Erregelamendua.

de Subvenciones y concordantes del Reglamento de la LGS (RD 887/2003, 17 de noviembre).

Asimismo las personas o entidades beneficiarias deberán proceder al reintegro del exceso obtenido sobre el coste de la actividad subvencionada.

El procedimiento de reintegro para la devolución de la subvención concedida se ajustará a lo regulado en la Ordenanza Reguladora de Subvenciones y Ayudas del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, Ley General de Subvenciones y Reglamento.

DIRUZ LAGUNDU EZIN DIREN GASTUAK

Hitzarmen honetan ez dira diruz laguntzeko moduko gastutzat hartuko honako hauek:

1.- Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 31. artikulua arabera, diruz lagundutako jarduera egiteko behar-beharrezkoak ez diren gastuak.

2.- Berreskuratu edo konpentsatu ahal diren zeharkako zergak (adibidez, BEZ), ezta errentaren gaineko zergak ere (Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 31.8 artikulua).

GASTOS NO SUBVENCIONABLES

No se consideran gastos subvencionables en el presente Convenio:

1.- Los gastos que no resulten estrictamente necesarios para la realización de la actividad subvencionada conforme al artículo 31 de la Ley General de Subvenciones.

2.- Los impuestos indirectos susceptibles de recuperación o compensación (por ejemplo el IVA), ni los impuestos personales sobre la renta (art. 31.8 de la ley general de Subvenciones).

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaz hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	41/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



3.- Ondasunak erosi edo zerbitzuak kontratatzen direnean, gastuak kontratu txikiaren zenbatekoa (14.999,00€) gainditzen badu, erakunde onuradunak gutxienez hornitzaileen hiru eskaintza eskatu beharko ditu, salbu gastuaren ezaugarri bereziak direla-eta, merkatuan zerbitzu edo produktu hori eskaintzen duen enpresa nahikorik ez badago (DLO 31.3). Aurkeztutako eskaintzen artean egin den hautaketa eraginkortasun eta ekonomia irizpideen arabera egin beharko da, eta justifikazioan hori azaldu beharko da. Hautaketa berariaz justifikatu beharko da, proposamenik onuragarria ez denean.

ZEHARKAKO KOSTUAK

Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren Erregelamenduak, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartutakoa, honako hau ezartzen du 83.3 artikuluan: "Diruz lagundutako jarduerari zeharkako kostuak egotzeko, oinarri arautzaileek, behar diren azterketa ekonomikoak egin ondoren, jarduerari egotz dakiokkeen zeharkako kostutzat hartuko den frakzioa edo kostua ezarri ahal izango dute; kasu horretan, kostu-zati horrek ez du justifikazio gehigarririk beharko"

Zeharkako gastuak gastu orokorrak dira, edo zeharkako kostuak, diruz lagundutako jarduerari zuzenean egotzi ezin zaizkionak, eta jarduera hori egiteko beharrezkoak

3.- En el supuesto de suministro de bienes o prestación de servicios cuando el importe del gasto subvencionable supere la cuantía del contrato menor (14.999,00 €), la beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, salvo que por las especiales características del gasto no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten (art. 31.3 LGS). La elección entre las ofertas presentadas, que deberá aportarse en la justificación, se realizará conforme a los criterios de eficacia y economía, debiendo justificarse expresamente la elección cuando no recaiga en la propuesta más ventajosa

COSTES INDIRECTOS

Conforme a lo establecido en el artículo 83.3 del Real Decreto 887/2006 de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley General de Subvenciones: "A los efectos de la imputación de costes indirectos a la actividad subvencionada, las bases reguladoras, previos los estudios económicos que procedan, podrán establecer la fracción o coste que se considera coste indirecto imputable a la misma, en cuyo caso dicha fracción de coste no requerirá una justificación adicional".

Se consideran gastos indirectos los costes indirectos o gastos generales que sin ser directamente imputables a la concreta actividad subvencionada, son necesarios

Gasteizko Udaltzaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaren hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) CSV (Código Seguro de Verificación)	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	42/50
 ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U			



direnak: hala nola, erakundearen beraren mantentze-gastuak (argia, telefonoa, gasa, ura, alokairua, garbiketa eta aholkularitza) eta kudeaketan edo laguntza-funtzioetan aritzen diren langileen kostua.

Kostu horiek diruz lagundutako jarduerari egotzi beharko dizkio erakunde onuradunak, oro har onartutako kontabilitate printzipioak eta arauak jarraituz, dagokion zatian. Kostu horiek, betiere, jarduera benetan egiten den aldiari dagozkionak izango dira.

Nolanahi ere, egozpena ezin da izan azkenean diruz lagundutako zenbatekoaren %10 baino handiagoa. Kostu horiek ez dira agiri bidez justifikatu behar, baina jaso behar dira justifikazio-kontu arruntean aurreikusten den erantzukizunpeko adierazpenean.

HAMARGARRENA.- DIRULAGUNTZAREN BATERAGARRITASUNA EDO BATERAEZINTASUNA, XEDE BERAREKIN EMAN DIREN BESTE DIRULAGUNTZEKIN, DIRU-SARREREKIN EDO BALIABIDEEKIN

Hitzarmenean aurreikusten den dirulaguntza bateragarria da edozein erakunde publikok zein pribatuk xede berberaz eman ditzakeenekin (Estatukoak izan, Europear Batasunekoak izan, edo nazioartekoak). Baita

para la realización de la misma, como por ejemplo los gastos de mantenimiento de la propia entidad (luz, teléfono, gas, agua, alquiler, limpieza y asesoría) y el coste de personal de gestión y apoyo.

Estos costes habrán de imputarse por la entidad beneficiaria a la actividad subvencionada en la parte que razonablemente corresponda de acuerdo con los principios y normas de contabilidad generalmente admitidas y, en todo caso, en la medida en que tales costes correspondan al período en que efectivamente se realiza la actividad.

En ningún caso, la imputación llevada a cabo puede resultar superior al 10% de la cantidad finalmente subvencionada. Estos costes no requerirán justificación documental pero sí habrán de reflejarse en la declaración responsable prevista en la Cuenta Justificativa ordinaria.

DECIMA.- COMPATIBILIDAD O INCOMPATIBILIDAD DE LA SUBVENCIÓN CON OTRAS SUBVENCIONES, AYUDAS, INGRESOS O RECURSOS PARA LA MISMA FINALIDAD

La subvención prevista en el Convenio es compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados,

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaren hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena <i>Firmado por</i>	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) <i>CSV (Código Seguro de Verificación)</i>	ZQOBQJJEOEUZKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua <i>Fecha y Hora</i>	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria <i>Servidor</i>	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea <i>Página</i>	43/50


ZQOBQJJEOEUZKZEVV444YPD46U



bestelako diru-sarrerekin edo baliabideekin ere. Edonola ere, kontuan hartuko da hurrengo paragrafoan xedatutakoa.

Dirulaguntzen zenbatekoa —banaka edo gainerako dirulaguntzekin, sarrerekin eta baliabideekin batera— ezin izango da diruz lagundutako proiektu edo jardueren kostua baino handiagoa izan.

HAMAIKAGARRENA.- EGIAZTATZE JARDUEREN MENDE JARTZEA ETA LANKIDETZAN ARITZEKO OBLIGAZIOA

Arabako Herri Kirol Federazioa egintza hauen mende jarri beharko da: Udalaren Kirol Zerbitzuaren kontrol- eta egiaztatze-egintzak, Gasteizko Udaleko Kontu-hartzailetza Nagusiari dagozkion finantza-kontrolerako egintzak, eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiari buruzko otsailaren 5eko 1/1998 Legean aurreikusitakoak, nahiz eskumena aitortua zaien bestelako organoei buruzko legedian aurreikusitakoak.

Orobat, Arabako Herri Kirol Federazioak kontrol zereginak gauzatzen laguntzeko eta horretarako erraztasunak emateko betebeharra izango du, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege orokorrean xedatutakoaren ildotik. Legeak ezartzen du erraztasunak ematea, bereziki, ikertu beharreko agiriak ikusteko nahiz horien kopiak eskuratzeko.

nacionales de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado siguiente.

No obstante, el importe de las subvenciones en ningún caso podrá ser de tal cuantía que aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos supere el coste de los proyectos o actividades subvencionadas.

DECIMOPRIMERA.- SOMETIMIENTO A ACTUACIONES DE COMPROBACION Y OBLIGACIÓN DE COLABORACIÓN

La Federación Alavesa de Herri Kirolak se somete a las actuaciones de control y de comprobación a efectuar por el Servicio Municipal de Deporte así como a los de control financiero que corresponden a la Intervención General del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y a los previstos en la Ley 1/1988, de 5 de febrero, del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas u otros órganos que tengan atribuida dicha competencia.

Asimismo, el La Federación Alavesa de Herri Kirolak estará obligado a prestar colaboración y facilitar el ejercicio de las funciones de control en los términos previstos en el artículo 46 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, en especial, el acceso a la documentación objeto de investigación y la posibilidad de obtener copia de la misma.

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetz hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak) CSV (Código Seguro de Verificación)	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	44/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U

HAMABIGARRENA.- HITZARMENAREN JARRAIPENA, ZAINTZA ETA KONTROLA

Hitzarmen honetan ezarritakoaren jarraipen egokia egiteko, jarraipen batzorde bat egongo da, gutxienez hiru aldiz bilduko dena, hitzarmena indarrean dagoen bitartean. Gainera, ezohiko bilerak egin ahal izango dira aldeetako batek eskatuta. Jarraipen Batzordea honako hauek osatuko dute: Kirolaren, Osasunaren eta Garapenerako Lankidetzaren Arloko arduradunak, Kirol Zerbitzuko teknikari batek eta Arabako Herri Kirol Federazioaren lehendakariak edo haren ordezkariak izendatzen dituen pertsonak.

DECIMOSEGUNDA.- MECANISMO DE SEGUIMIENTO, VIGILANCIA Y CONTROL

Para un correcto seguimiento de lo establecido en este Convenio, existirá una Comisión de Seguimiento que se reunirá un mínimo de tres veces durante el periodo de vigencia del convenio. Además, se podrán realizar reuniones extraordinarias a solicitud de una de las partes. Esta Comisión de Seguimiento estará formada por la persona responsable del Área de Deporte, Salud y Cooperación al Desarrollo, un/a técnico/a del Servicio de Deporte del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y la persona que ostente la presidencia de la Federación Alavesa de Herri Kirolak o personas que designe en su lugar.

HAMAHIRUGARRENA.- HAURRAK ETA NERABEAK INDARKERIAREN AURREAN BABESTEA

Haurrak eta nerabeak indarkeriaren aurrean oso-osoko babesa emateari buruzko ekainaren 4ko 8/2021 Lege Organikoaren 47. artikuluan ezartzen denez, "Administrazio Publikoek, beren eskumenen esparruan jarduera-protokoloak arautuko dituzte, kirol-eremuan eta aisialdi-eremuan ingurune seguruak eraikitzeko jarduketak biltzeko. Jarduketa horiek jarraitu beharrekoak dira kirol-eremuan eta aisialdi-eremuan haurren eta nerabeen aurkako indarkeria-egoerak

DECIMOTERCERA.- PROTECCIÓN INTEGRAL A LA INFANCIA Y LA ADOLESCENCIA FRENTE A LA VIOLENCIA

La Ley Orgánica 8/2021, de 4 junio, de protección integral a la infancia y la adolescencia frente a la violencia, establece en su artículo 47 que "las Administraciones Públicas, en el ámbito de sus competencias, regularán protocolos de actuación que recogerán las actuaciones para construir un entorno seguro en el ámbito deportivo y de ocio y que deben seguirse para la prevención, detección precoz e intervención, frente a las posibles situaciones de violencia

Gasteizko Udalararen eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaren hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) CSV (Código Seguro de Verificación)	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	45/50
 ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U			



prebenitzeko, garaiz detektatzeko eta esku hartzeko. Protokoloek kirol eta aisialdi jarduerak egiten dituzten zentro guztietan aplikatu beharko dira, titulartasuna edozein dela ere; baita ere, Errendimendu Handiko eta Kirol Teknikaziorako zentroen sarean, kirol federazioetan eta udal eskoletan.”

sobre la infancia y la adolescencia comprendidas en el ámbito deportivo y de ocio. Dichos protocolos deberán ser aplicados en todos los centros que realicen actividades deportivas y de ocio, independientemente de su titularidad y, en todo caso, en la Red de Centros de Alto Rendimiento y Tecnificación Deportiva, Federaciones Deportivas y Escuelas municipales.”

Era berean, lege horren 48. artikuluan adierazten denez, kirol-jarduerak edo aisialdi-jarduerak egin ohi dituzten erakundeek nahitaez aplikatu behar dituzte aurreko artikuluan aipatutako jarduera-protokoloak, administrazio publikoek kirolaren eta aisialdiaren arloan ezarritakoak. Horrez gain, monitorizazio-sistema bat ezarri behar dute, adingabeak babesteari dagokionez protokolo horiek betetzen direla ziurtatzeko; babes-ordezkaria izendatu behar dute, adingabeek harengana jo ahal izan dezaten, beren kezkak adierazteko. Babes-ordezkaria protokoloak zabaltzeaz eta betetzeaz arduratuko da eta komunikazio egokiak abiaraziko ditu haurren edo nerabeen aurkako indarkeria-egoera detektatu den kasuetan.

Asimismo, en el artículo 48 esta misma ley señala que las entidades que realizan de forma habitual actividades deportivas o de ocio con personas menores de edad están obligadas a aplicar los protocolos de actuación a los que se refiere el artículo anterior que adopten las administraciones públicas en el ámbito deportivo y de ocio; Implantar un sistema de monitorización para asegurar el cumplimiento de los protocolos anteriores en relación con la protección de las personas menores de edad; Designar la figura del Delegado o Delegada de protección al que las personas menores de edad puedan acudir para expresar sus inquietudes y quien se encargará de la difusión y el cumplimiento de los protocolos establecidos, así como de iniciar las comunicaciones pertinentes en los casos en los que se haya detectado una situación de violencia sobre la infancia o la adolescencia.

HAMALAU GARRENA.- HITZARMENA MOLDATZEA

DECIMOCUARTA.- MODIFICACION

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaren hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) CSV (Código Seguro de Verificación)	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	46/50
 ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U			



Hitzarmen honetan sartutako proiektuen helburua, izaera edo baldintzak eraldatzen edo haiei eragiten dien gorabeheraren bat izanez gero, sinatzen duten erakundeek elkarri berariaz eta berehala jakinarazteko obligazioa dute.

Zehazki, hasieran aurreikusitako eta hitzarmen honetan jasotako ekintzetan edozer aldatu, eraldatu edo ordeztan bada, Udalari jakinarazi beharko zaio aldez aurretik, berak onetsi dezan.

Tokiko Gobernu Batzarrak hartuko du aldatzeko erabakia, interesdunak aldez aurretik eskaturik. Nolanahi ere, hitzarmenaren indarraldia bukatu aurretik egin beharko da eskabidea.

HAMABOSGARRENA.- IZAERA JURIDIKOA APLIKATU BEHARREKO ARAUDIA

Hitzarmen honek izaera juridiko-administratiboa du, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 47. artikuluan ezarritakoaren arabera, eta interpretazioari eta garapenari dagokionez, zuzenbide administratiboak arautzen du.

Hitzarmen honetan aurreikusi ez den guztian, honako hauek aplikatuko dira: Gasteizko Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza

Las partes que suscriben el presente Convenio quedan obligadas a notificarse expresa e inmediatamente, cualquier eventualidad que altere o afecte al objeto, naturaleza o condiciones de los proyectos incluidos en éste Convenio.

En concreto, cualquier modificación, alteración o sustitución de las acciones inicialmente previstas e incluidas en el presente Convenio, deberá de ser notificada y aprobada previamente por el Ayuntamiento.

El acuerdo de modificación se adoptará por la Junta de Gobierno Local y previa solicitud del interesado. En cualquier caso, la solicitud deberá de realizarse antes de que finalice el plazo de vigencia del Convenio.

DECIMOQUINTA.- NATURALEZA JURÍDICA Y NORMATIVA APLICABLE

Este Convenio tiene naturaleza jurídico-administrativa de conformidad con lo establecido en el artículo 47 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre de Régimen Jurídico del Sector Público, rigiéndose en su interpretación y desarrollo por el derecho administrativo

Será de aplicación en todo aquello que no hubiera sido contemplado en el presente convenio, la Ordenanza General de

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaz hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	47/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



Orokorra, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra eta uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartutako Erregelamendua, bai eta horiekin bat datozen eta aplikatzekoak diren gainerako arauak ere.

HAMASEIGARRENA.- JURISDIKZIO EREMUA

Interpretazioari, aldaketari, ebazpenari eta ondorioei buruz sor daitezkeen eztabaidak administrazioarekiko auzien jurisdikzioko organo eskudunek ebartziko dituzte.

Subvenciones del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, así como la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y su Reglamento, aprobado por RD 887/2006, de 21 de julio, así como demás normativa concordante y de pertinente aplicación.

DECIMOSEXTA.-ÁMBITO JURISDICCIONAL

Las controversias que puedan surgir sobre la interpretación, modificación, resolución y efectos, se resolverán por los órganos competentes de la jurisdicción contencioso-administrativa.

HAMAZAZPIGARRENA.- BABESA

DATUEN

Arabako Herri Kirol Federazioak eta Gasteizko Udalak bete egingo dute Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016/679 Erregelamenduan, Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorrean eta Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan xedatutakoa. Hori horrela, hitzarmen honen xede diren jarduerak kudeatzeko eta garatzeko biltzen diren datu pertsonalak entitate bakoitzaren fitxategi automatizatueta sartzea erabaki da. Fitxategi horien helburua da kudeaketari dagozkion zereginak burutzea, nork bere eskumenen barruan. Pertsona horiek eskubidea dute datu horietara sarbidea izateko, zuzentzeko, deuseztatzeko eta aurka

DECIMOSEPTIMA.- PROTECCIÓN DE DATOS

Tanto la Federación Alavesa de Herri Kirolak, como el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, en cumplimiento de lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, Reglamento General de Protección de datos y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales, acuerdan incluir todos los datos personales obtenidos con motivo de la gestión y desarrollo de las distintas actividades objeto del presente convenio, en los ficheros automatizados de datos de carácter personal titularidad de cada entidad, cuya finalidad es la realización de tareas propias de la gestión en el ámbito de sus

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzahitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	48/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



egiteko. Alde biek hori guztia jakinarazteko konpromisoa hartzen dute, eta horretarako haien bulegoetara jo dezaketela jakinaraziko zaie intesdunei.

competencias. Comprometiéndose a comunicar a dichas personas la posibilidad de ejecutar derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose a las oficinas de ambas entidades.

HEMEZORTZIGARRENA.- HITZARMENA AZKENTZEA

1. Hitzarmenak amaitzen da xedeaosatzen duten jarduerak betetzen direnean edo suntsiarazteko arrazoiren bat dagoenean.

2. Hauek dira hitzarmena amaitzeko arrazoiak:

a) Indarraldia amaitzea, hitzartutako epearen arabera.

b) Arabako Herri Kirol Federazioa desagitea.

c) Bi aldeek horrela erabakitzea.

d) Sinatzaileetako batek bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak ez betetzea.

Kasu horretan, aldeetako edozeinek errekerimendu bat egin ahal izango dio araua haustu duen aldeari, bete ez diren betebeharrak edo konpromisoak epe jakin batean bete ditzan. Errekerimendu hori jakinaraziko zaio hitzarmenaren

DECIMOCTAVA.- EXTINCIÓN DEL CONVENIO

1. Los convenios se extinguen por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto o por incurrir en causa de resolución.

2. Son causas de resolución:

a) El transcurso del plazo de vigencia del convenio sin haberse acordado la prórroga del mismo.

b) Por la disolución de la Federación Alavesa de Herri Kirolak.

c) El acuerdo unánime de todos los firmantes.

d) El incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por parte de alguno de los firmantes.

En este caso, cualquiera de las partes podrá notificar a la parte incumplidora un requerimiento para que cumpla en un determinado plazo con las obligaciones o compromisos que se consideran incumplidos. Este requerimiento será comunicado al

Gasteizko Udalaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzahitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua Fecha y Hora	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	49/50


ZQOBQJJEOEUKZEVV444YPD46U



betearazpenaren jarraipen, zaintza eta kontrolerako mekanismoaren arduradunari eta gainerako alderdi sinatzaileei.

responsable del mecanismo de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y a las demás partes firmantes.

Errekerimenduan adierazitako epea igaro ondoren ez-betetzeak bere horretan jarraitzen badu, sinatzaileei jakinaraziko zaie, hitzarmena amaitzeko arrazoietakoa bat gertatu dela. Hori horrela, hitzarmena amaitutzat emango da. Hitzarmena horrela amaitzeak kalte-ordaina ekar dezake, hitzarmenean horrela aurreikusita baldin badago.

Si transcurrido el plazo indicado en el requerimiento persistiera el incumplimiento, la parte que lo dirigió notificará a las partes firmantes la concurrencia de la causa de resolución y se entenderá resuelto el convenio. La resolución del convenio por esta causa podrá conllevar la indemnización de los perjuicios causados si así se hubiera previsto.

a) Hitzarmenaren deuseztatzea aitortzen duen erabaki judiziala.

a) Por decisión judicial declaratoria de la nulidad del convenio.

Eta, hemen adierazitako guztiarekin ados daudenez eta ontzat ematen dutenez, lankidetzaren hitzarmen hau izenpetzen dute, goiburuan adierazitako leku-egunetan, hiru aletan.

En prueba de conformidad y aceptación de cuanto queda expresado, las partes firman el presente Convenio de colaboración por triplicado, en el lugar y fecha expresados en el encabezamiento.

ANA ROSA LÓPEZ DE URALDE GÓMEZ

**IÑIGO GRACIANTEPARALUCETA LOPEZ
DE IPIÑA**

Kirolaren, Osasunaren eta Garapenerako
Lankidetzaren Saileko zinegotzi ordezkaria.

Arabako Herri Kirol Federazioako Lehendakaria
Presidente de la Federación Alavesa de Herri
Kirolak

Concejala Delegada del Departamento de
Deporte, Salud y Cooperación al Desarrollo.

Gasteizko Udaren eta Arabako Herri Kirol Federazioaren arteko lankidetzaren hitzarmena 2026.
Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y el la Federación Alavesa de Herri Kirolak, 2026.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.
Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena <i>Firmado por</i>	ANA ROSA LOPEZ DE URALDE GOMEZ (Concejala Delegada de Deporte, Salud y Cooperación Al Desarrollo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) <i>CSV (Código Seguro de Verificación)</i>	ZQOBQJJEOEUZKZEVV444YPD46U	Data eta Ordua <i>Fecha y Hora</i>	08/06/2026 10:13:37
Zerbitzaria <i>Servidor</i>	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea <i>Página</i>	50/50
 ZQOBQJJEOEUZKZEVV444YPD46U			